



PARLIMEN MALAYSIA



RANG UNDANG-UNDANG

**Penanam Padi (Mengawal Sewa dan Menjamin Pemegangan
) 1967**

DR.33/1967

RANG UNDANG² PENANAM PADI (MENGAWAL SEWA DAN MENJAMIN PEMEGANGAN)

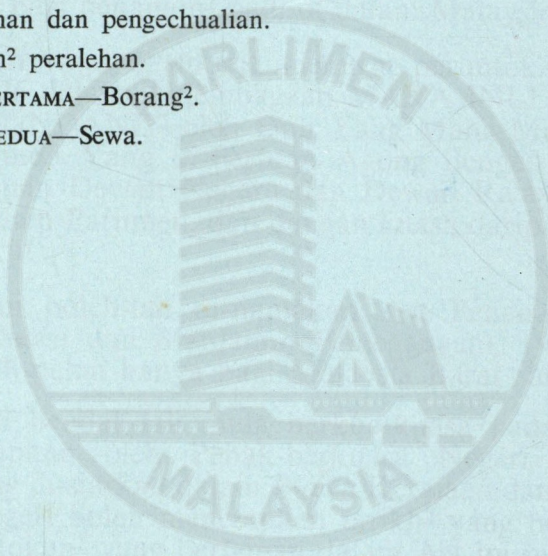
SUSUNAN FASAL²

Fasal

1. Tajok ringkas, mula berkuatkuasa dan pemakaian.
2. Tafsiran.
3. Perjanjian sewa di-buat dengan bertulis.
4. Pendaftaran perjanjian sewa.
5. Natijah pendaftaran.
6. Perjanjian² sewa sa-lama kurang daripada tiga musim di-larang.
7. Penyewa berhak membaharui perjanjian.
8. Perjanjian sewa dengan melebihi luas yang di-tetapkan di-larang.
9. Sharat² yang di-sifatkan ada bagi perjanjian sewa.
10. Hak penyewa untuk terus menduduki tanah apabila tuan-tanah mati atau tidak berdaya.
11. Sekatan² tentang banyak-nya sewa.
12. Pengishtiharan tentang kegagalan tanaman pada keseluruhannya.
13. Kuasa Jawatan-kuasa sa-kira-nya gagal tanaman.
14. Perlantikan dan tugas² Pendaftar².
15. Perlantikan dan tugas² Pegawai² Penguat kuasa.
16. Perlantikan Jawatan-kuasa atau Pegawai Penyiasat.
17. Tugas² Jawatan-kuasa.
18. Menjalankan siasatan.
19. Permohonan² kepada Jawatan-kuasa.
20. Peratoran apabila di-terima permohonan.
21. Pehak² tidak hadir.
22. Isi keterangan dan sebab² keputusan hendak-lah di-rekodkan.
23. Memeriksa rekod keterangan, dsb.
24. Sekatan² atas hak bagi memilek.
25. Menggantung pelaksanaan.
26. Rayuan kepada Badan Peng'adilan.
27. Peratoran untuk merayu.
28. Pembicharaan rayuan.
29. Tugas² Badan Peng'adilan.
30. Keputusan Badan Peng'adilan mu'tamad.
31. Perwakilan di-sisi undang².

Fasal

32. Pegawai², ahli² Badan Peng'adilan dan Jawatan-kuasa di-sifatkan sa-bagai penjawat 'awam.
 33. Kesalahan² oleh tuan-tanah.
 34. Kesalahan² kerana membuat kenyataan² palsu.
 35. Kesalahan² kerana mengenakan atau memberi perimiam.
 36. Kesalahan² kerana tidak mematohi keputusan atau perintah Badan Peng'adilan atau Jawatan-kuasa, dll.
 37. Seksaan 'am.
 38. Menchuba dan menyubahati.
 39. Atoran² dan peratoran².
 40. Natijah Act ini.
 41. Pemansokhan dan pengechualian.
 42. Peruntokan² peralehan.
- JADUAL PERTAMA—Borang².
- JADUAL KEDUA—Sewa.



RANG UNDANG²

bernama

Suatu Act bagi meminda dan membuat sa-mula undang² berkenaan dengan mengawal sewa dan menjamin pemegangan bagi penanam² padi dan perkara² yang bersangkutan dengan-nya.

[]

BAHAWA SA-NYA bagi menentukan persamaan undang² dan dasar² ada-lah mustahak di-pinda dan di-buat sa-mula undang² berkenaan dengan mengawal sewa dan menjamin pemegangan bagi penanam² padi di-dalam Malaysia Barat :

MAKA OLEH YANG DEMIKIAN, menurut peruntukan Fasal (4) Perkara 76 dalam Perlembagaan MAKA INI-LAH DI-PERBUAT UNDANG² oleh Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong dengan nasihat dan persetujuan Dewan Negara dan Dewan Ra'ayat yang bersidang dalam Parlimen, dan dengan kuasa daripada-nya, saperti berikut :

1. (1) Act ini boleh-lah di-namakan Act Penanam Padi (Mengawal Sewa dan Menjamin Pemegangan), 1967, dan hendak-lah di-pakai hanya bagi Malaysia Barat sahaja.

Tajok ringkas, mula berkuatkuasa dan pema-kaian.

(2) Act ini hendak-lah mula berkuatkuasa pada tarikh yang di-tetapkan oleh Pehak-berkuasa Negeri melalui perintah yang di-siarkan dalam *Warta Kerajaan* dan Pehak-berkuasa Negeri boleh menetapkan tarikh² yang berlainan untuk peruntukan² yang berlainan dalam Act ini mula berkuatkuasa dan boleh menguatkuasakan kesemua atau mana² peruntukan Act ini sama ada di-seluruh Negeri di-mana perintah itu di-pakai atau di-sasuat kawasan-nya sa-bagaimana di-nyatakan dalam perintah itu.

2. Dalam Act ini, melainkan jika kandungan ayat-nya menghendaki ma'ana yang lain—

Tafsiran.

“Pengerusi” erti-nya Pengerusi bagi sa-suatu Jawatan-kuasa yang di-lantek di-bawah sekshen-kecil (1) sekshen 16;

“Jawatan-kuasa” erti-nya suatu Jawatan-kuasa yang di-lantek di-bawah sekshen-kecil (1) sekshen 16;

“Pegawai Penguatkuasa” erti-nya sa-orang pegawai yang di-lantek di-bawah sekshen-kecil (1) sekshen 15 dan termasuk-lah Ketua Pegawai Penguatkuasa dan sa-saorang Penolong Pegawai Penguatkuasa;

“siasatan” erti-nya suatu siasatan yang di-adakan di-bawah mana² peruntukan Act ini;

“tuan-tanah” erti-nya sa-siapa jua yang menyewakan tanah untuk penanaman padi dan termasuk-lah wakil pemegang gadai, penerima harta-nya atau pemegang hakmilk-nya yang kemudian;

“Mentri” erti-nya Mentri yang pada masa itu bertanggung-jawab bagi Pertanian dan Sharikat Kerjasama;

“tanah padi” erti-nya tanah atau mana² bahagian tanah yang di-maksudkan untuk di-tanam padi atau yang di-tanam dengan padi tidak termasuk mana² kawasan yang di-gunakan sa-bagai tapak bangunan dan lain² tanah;

“musim” erti-nya tempoh mulaï dari masa menyediakan tanah untuk menanam padi hingga-lah selesai padi di-tuai dan, jika padi di-tanam dan di-tuai dua kali dalam masa dua belas bulan erti-nya tempoh mulaï dari masa menyediakan tanah untuk menanam padi yang pertama hingga-lah selesai tuaian kali kedua;

“perjanjian sewa” erti-nya suatu perjanjian yang sa-orang tuan-tanah bersetuju menyewakan tanah padi dan sa-orang penyewa bersetuju mengambil tanah padi itu bagi maksud menanam padi dan termasuk-lah sa-suatu perjanjian yang sa-saorang bersetuju bekerja atas mana² tanah padi untuk mendapat sa-bahagian daripada tanaman padi itu sa-bagai bayaran atau untuk mendapat sa-suatu balasan sa-bagai ganti-nya;

“penyewa” erti-nya penyewa tanah padi yang terkandung dalam sa-suatu perjanjian sewa;

“Badan Peng‘adilan” erti-nya suatu Badan Peng‘adilan yang di-lantek di-bawah seksyen 26.

Perjanjian
sewa
di-buat
dengan
bertulis.

3. (1) Tiada-lah sa-siapa jua boleh membuat sa-suatu perjanjian sewa melainkan perjanjian itu di-buat dengan bertulis dan dalam bentuk yang di-tetapkan dalam Borang A dalam Jadual Pertama kepada Act ini.

(2) Tandatangan² bagi tuan-tanah dan penyewa dalam sa-suatu perjanjian sewa hendak-lah di-saksikan oleh sa-orang Penghulu, sa-orang pegawai ‘awam dari Bahagian 3 dalam perkhidmatan ‘awam hingga ka-atas atau orang² yang di-lantek oleh Pehak-berkuasa Negeri bagi maksud itu.

4. (1) Tiap² perjanjian sewa hendak-lah di-buat dalam tiga salinan dan hendak-lah di-daftarkan oleh tuan-tanah dengan Pendaftar dalam masa empat belas hari dari tarikh ia di-sempurnakan:

Pendaftaran perjanjian sewa.

Dengan syarat tiada-lah apa² dalam ini boleh menahan penyewa daripada mendaftarkan perjanjian itu.

(2) Walau apa pun peruntukan² sekshen-kechil yang di-atas itu, Pendaftar boleh melanjutkan masa untuk pendaftaran sa-suatu perjanjian sewa jika ia puashati bahawa sebab-nya perjanjian itu tidak di-serah untok di-daftarkan dalam tempoh yang di-tetapkan dalam sekshen-kechil yang di-atas itu tidak-lah kerana apa² keengkaran di-pehak tuan-tanah.

5. Pendaftaran di-bawah peruntukan² Act ini ada-lah menjadi sa-bagai pemberitahu kepada semua orang termasuk pembeli tanah padi itu dan pemegang gadai, penerima harta tuan-tanah itu dan pemegang hakmilk-nya yang kemudian mengenai tanggungan tanah padi yang di-pegang di-bawah perjanjian sewa itu.

Natijah pendaftaran.

6. (1) Tiada-lah sa-saorang tuan-tanah boleh membuat sa-suatu perjanjian sewa sa-lama tempoh yang kurang daripada tiga musim berturut².

Perjanjian² sewa sa-lama kurang daripada tiga musim di-larang.

(2) Dengan tidak menyentoh apa² langkah pembicharaan yang mungkin di-jalankan terhadap tuan-tanah, mana² perjanjian sa-lama tempoh yang kurang daripada tiga musim berturut² hendak-lah di-sifatkan sa-bagai suatu perjanjian sewa sa-lama tempoh tiga musim berturut² dan peruntukan² Act ini hendak-lah di-pakai bagi perjanjian itu dan bagi pehak² di-dalam-nya.

7. (1) Terta'alok kepada sekshen-kechil (2) tiap² orang penyewa ada-lah berhak, mengikut pilihan-nya, kepada pembaharuan perjanjian sewa-nya yang hendak-lah termasuk musim yang berikutan dengan musim yang tersebut dalam perjanjian sewa yang akhir habis tempoh-nya itu dan jika tuan-tanah tidak membenarkan pembaharuan itu maka boleh-lah penyewa memohon kepada Jawatan-kuasa untok suatu perintah menyuroh tuan-tanah itu membenarkan pembaharuan atau menyempurnakan suatu perjanjian sewa yang baharu.

Penyewa berhak membaharui perjanjian.

(2) Pilihan untok membaharui sa-suatu perjanjian sewa hendak-lah di-buat oleh penyewa tidak lewat daripada dua bulan sa-belum habis tempoh perjanjian sewa itu dengan memasukkan suatu notis kepada Pendaftar mengikut

bentuk yang di-tetapkan dalam Borang B Jadual Pertama atau sa-chara yang menunjokkan maksud hendak mem-baharuï perjanjian itu.

Perjanjian
sewa dengan
melebehi
luas yang
di-tetapkan
di-larang.

8. (1) Tiada-lah sa-saorang penyewa boleh membuat apa² perjanjian sewa yang memberi hak kapada-nya meng-usahakan tanah padi yang luas-nya lebeh daripada yang di-tetapkan oleh Pehak-berkuasa Negeri pada 'am-nya atau bagi sa-suatu kawasan yang tertentu dalam Negeri itu.

(2) Dengan tidak menyentoh apa² langkah pembicharaan yang mungkin di-jalankan terhadap penyewa, apa² jua perjanjian sewa berkenaan dengan luas yang lebeh daripada yang di-tetapkan di-bawah sekshen-kechil yang akhir di-atas itu hendak-lah terbatal sa-takat yang lebeh itu sahaja.

Sharat² yang
di-sifatkan
ada bagi
perjanjian
sewa.

9. Walau apa pun yang terkandung dalam sa-suatu perjanjian sewa maka perjanjian itu hendak-lah terta'alok kapada sharat² yang berikut yang di-sifatkan ada—

- (a) tuan-tanah hendak-lah membayar apa² jua chukai tanah, kadar, bayaran dan lain² bayaran yang kena di-bayar di-bawah mana² undang² bertulis berkenaan dengan tanah padi itu;
- (b) penyewa tidak boleh memindahkan, menyewakan atau memajakkan tanah padi yang di-pegang di-bawah perjanjian itu atau mana² bahagian-nya kapada sa-siapa jua orang lain atas apa² sharat atau janji bagi mengusahakan tanah padi itu;
- (c) penyewa hendak-lah sa-tiap masa mengusahakan tanah yang tersebut itu mengikut atoran pertanian yang sempurna dan hendak-lah menanggung segala belanja bagi mengusahakan-nya;
- (d) penyewa hendak-lah menanggung membayar segala belanja dan menunaikan semua kerja yang perlu bagi membena dan memperbaiki serta menyenggara empangan², kanchil², saloran²-ayer, batas² dan pagar² dan apa² perkara lain yang di-tetapkan oleh undang² sa-bagai kena di-bayar oleh penduduk tanah itu;
- (e) penyewa hendak-lah membayar sewa yang kena di-bayar di-tempat menuai dalam masa dua minggu sa-lepas selesai menuai;
- (f) penyewa ada-lah berhak melakukan pilihan bagi membaharuï perjanjian sewa mengikut per-untokan² sekshen 7 Act ini;

- (g) apa² syarat lain sa-bagaimana yang di-tetapkan dari sa-masa ka-samasa oleh Pehak-berkuasa Negeri.

10. (1) Jika sa-kira-nya tuan-tanah mati, tidak berdaya atau sa-bagai-nya dalam masa perjanjian sewa maseh berjalan maka penyewa boleh-lah terus mendudoki tanah itu sa-hingga suatu masa apabila hak-kepunyaan tanah itu telah di-tentukan atau sa-hingga sa-orang wakil di-sisi undang² telah di-lantek berkenaan dengan-nya.

Hak penyewa untuk terus mendudoki tanah apabila tuan-tanah mati atau tidak berdaya.

(2) Apa² sewa atau ganti-nya dengan wang tunai mengikut harga-nya pada masa itu yang kena di-bayar oleh penyewa hendak-lah di-simpan oleh penyewa dengan Pendaftar sa-hingga hak-kepunyaan atau wakil di-sisi undang² sa-bagaimana yang tersebut di-atas itu telah di-tentukan atau di-lantek dan sa-lepas sahaja daripada itu Pendaftar hendak-lah membayar sewa itu atau ganti-nya itu kepada tuan-tanah yang baharu itu.

11. (1) Sewa yang di-kenakan di-bawah sa-suatu perjanjian sewa hendak-lah di-sebutkan dalam perjanjian itu dan dinyatakan mengikut kira jumlah padi yang tidak lebeh daripada jumlah yang tersebut dalam Jadual Kedua kapada Act ini bersesuaian dengan kelas tanah bagi tanah yang terkandung dalam perjanjian sewa itu:

Sekatan² tentang banyak-nya sewa.

Dengan syarat bahawa, dengan persetujuan bersama antara tuan-tanah dan penyewa sa-telah padi di-tuai, penyewa boleh-lah menggantikan sewa itu dengan bayaran wang tunai yang di-kira mengikut harga padi yang ada terdapat di-tempat menuai pada masa pembayaran kena di-bayar dan mengikut jumlah padi yang kena di-bayar sa-bagai sewa di-bawah sekshen ini.

(2) Pehak-berkuasa Negeri boleh, dengan persetujuan Mentri, dengan jalan perintah meminda Jadual Kedua kapada Act ini dan menetapkan sewa yang sa-tinggi²-nya yang boleh di-kenakan di-bawah perjanjian sewa berkenaan dengan tanah² padi dalam Negeri itu atau dalam sa-suatu kawasan-nya yang tertentu.

(3) Pehak-berkuasa Negeri boleh dengan jalan pemberitahu dalam *Warta Kerajaan*—

- (a) menetapkan kelas mana² jua tanah padi dalam Negeri itu bagi maksud Jadual Kedua kapada Act ini; dan
- (b) mengishtiharkan mana² tempat dalam Negeri itu atau mana² tanah padi sa-bagai kawasan tanaman dua kali.

(4) Apabila sa-suatu pengishti-haran di-buat di-bawah sekshen-kechil (3) (b) maka sa-banyak 30 peratus lagi hendak-lah di-tambahkan kapada sewa yang sa-tinggi² di-kenakan sa-bagaimana di-nyatakan dalam Jadual Kedua atau sa-bagaimana di-tetapkan oleh Pehak-berkuasa Negeri mengikut sekshen-kechil (2).

(5) Sa-siapa jua tuan-tanah atau penyewa yang tidak puashati dengan penetapan kelas atau pengishti-haran mengenai tanah padi di-bawah perjanjian sewa-nya boleh-lah, dalam masa 30 hari dari tarikh penetapan kelas atau pengishti-haran itu, merayu kapada Pehak-berkuasa Negeri meminta penetapan kelas atau pengishti-haran itu di-kaji sa-mula.

(6) Apabila mengkaji sa-mula Pehak-berkuasa Negeri boleh membuat apa² perintah sa-bagaimana yang di-fikirkan-nya patut tentang penetapan kelas tanah padi itu atau tentang sewa yang di-kenakan bagi-nya dan perintah itu ada-lah mu'tamad.

12. Jika sa-kira-nya tanaman padi gagal pada keselurohan-nya di-dalam Negeri itu di-sebabkan oleh malapetaka sa-mula jadi maka Mentri Besar atau Ketua Mentri hendak-lah atas nasihat Pegawai Pertanian Negeri itu mengishti-harkan dalam *Warta* Kerajaan dengan menyatakan sa-takat mana tanaman itu telah gagal dan sempadan² kawasan yang terlibat dan hendak-lah menyatakan peratus pengurangan sewa yang di-benarkan di-bayar oleh penyewa kapada tuan-tanah.

13. (1) Jika sa-saorang penyewa menanggung kerugian oleh sebab kegagalan tanaman-nya dalam sa-suatu kawasan yang tidak di-ishti-harkan dalam *Warta* Kerajaan mengikut sekshen yang akhir di-atas, maka boleh-lah ia memohon kapada Jawatan-kuasa untuk mendapat pengurangan sewa-nya walau pun sewa-nya sudah genap masa-nya di-bayar dan Jawatan-kuasa itu boleh-lah, jika ia puas hati bahawa kegagalan tanaman itu telah di-sebabkan oleh sa-suatu yang tidak dapat di-kawal oleh penyewa itu, mengurangkan sewa yang kena di-bayar oleh penyewa itu hingga sa-banyak yang di-fikirkan-nya berpatutan memandang kapada keadaan hal itu, atau, jika sewa itu di-gantikan dengan bayaran wang tunai, mengurangkan banyak-nya sewa itu atau melanjutkan masa untuk membayar-nya, atau pun mengurangkan banyak-nya sewa dan melanjutkan masa untuk membayar-nya kedua²-nya.

Pengishti-haran
tentang
kegagalan
tanaman
pada kese-lurohan-nya.

Kuasa
Jawatan-kuasa
sa-kira-nya
gagal
tanaman.

(2) Sa-siapa jua tuan-tanah, yang tanah padi-nya telah diishtiharkan sa-bagai suatu kawasan tanaman yang gagal di-bawah sekshen yang akhir di-atas, dan yang tidak puashati atas pengishtiheran atau pengurangan sewa yang di-tetapkan dalam pengishtiheran itu boleh-lah membuat suatu permohonan kepada Jawatan-kuasa untuk mendapat pertimbangan sa-mula dan jika Jawatan-kuasa itu puashati bahawa tanah itu telah tidak terlibat dalam kegagalan tanaman itu maka boleh-lah Jawatan-kuasa itu menimbangkan sa-mula banyak-nya sewa yang patut di-bayar kepada tuan-tanah.

14. (1) Pehak-berkuasa Negeri boleh, melalui pemberitahu dalam *Warta* Kerajaan, melantek sa-orang atau lebeh daripada sa-orang Pendaftar bagi maksud Act ini dan menguntukkan sa-suatu atau beberapa kawasan yang tertentu dimana tugas² di-bawah Act ini atau peratoran² yang dibuat di-bawah-nya hendak-lah di-jalankan oleh-nya.

Perlantekan
dan tugas²
Pendaftar².

(2) Pendaftar hendak-lah menyenggara sa-buah daftar mengikut bentok dan dengan chara yang di-tetapkan di-bawah sekshen 39.

(3) Pendaftar hendak-lah memberi satu salinan yang diperakui bagi perjanjian sewa yang di-daftarkan oleh-nya—

- (a) kepada Badan Peng'adilan atau Jawatan-kuasa jika di-kehendaki oleh Yang di-Pertua Badan Peng'adilan itu atau Pengerusi;
- (b) kepada tuan-tanah atau penyewa di-bawah perjanjian itu apabila di-minta dan apabila di-bayar bayaran yang di-tetapan;
- (c) kepada mana² pehak dalam pembicharaan di-bawah Act ini berkenaan dengan perjanjian sewa itu apabila di-minta dan apabila di-bayar bayaran yang di-tetapan.

15. (1) Mentri boleh, melalui pemberitahu dalam *Warta* Kerajaan, melantek sa-orang Ketua Pegawai Penguatkuasa bagi Negeri itu, beberapa orang Pegawai Penguatkuasa serta Penolong Pegawai Penguatkuasa dan lain² pegawai bagi maksud² Act ini.

Perlantekan
dan tugas²
Pegawai²
Penguat-
kuasa.

(2) Sa-saorang Pegawai Penguatkuasa dan mana² pegawai lain yang di-lantek di-bawah sekshen-kechil (1) ada-lah mempunyai dan boleh-lah menjalankan dan menunjukan tugas² yang berikut—

- (a) bagi maksud² Act ini memasoki dan pada bila² masa yang berpatutan bebas masok mana² tanah dalam Negeri itu, dan menjalankan siasatan dan

melakukan atau menyebabkan di-lakukan segala perkara yang perlu dan menyelidek perkara² yang tidak mematohi peruntokan² Act ini;

(b) bagi maksud² Act ini menda'awa pensalah² di-bawah Act ini;

(c) berhak melihat segala rekod dalam mana² pejabat tanah atau pejabat pendaftaran tanah atau rekod Pendaftaran bagi maksud² menjalankan peruntokan² Act ini;

(d) segala kuasa lain yang di-beri kapada-nya oleh Act ini dan segala kuasa yang bersangkutan dengan-nya sa-bagaimana yang sa-patut-nya perlu untuk menjalankan maksud² Act ini.

(3) Ketua Pegawai Penguatkuasa hendak-lah—

(a) bertanggung-jawab kapada Mentri bagi menguat-kuasa dan mentadbirkan dengan sempurna-nya peruntokan² Act ini dalam Negeri itu; dan

(b) terta'alok kapada arahan Mentri, menjalankan kawalan dan penyeliaan 'am atas Pegawai² Penguatkuasa, Penolong² Pegawai Penguatkuasa dan pegawai² lain yang di-lantek di-bawah sekshen-kecil (1).

(4) Tiap² pegawai yang di-lantek di-bawah sekshen-kecil (1) hendak-lah menjalan dan menguatkuasakan apa² jua keputusan atau perintah yang di-buat oleh Jawatan-kuasa atau Badan Peng'adilan di-bawah peruntokan² Act ini.

(5) Tiap² sa-orang Penghulu atau Pegawai Polis ada-lah mempunyai segala kuasa yang ada pada sa-saorang Pegawai Penguatkuasa dan pada menjalankan kuasa² itu ia ada-lah terta'alok kapada apa² arahan yang di-beri atau apa² sekatan yang di-kenakan oleh Mentri.

Perlantikan
Jawatan-
kuasa atau
Pegawai
Penyiasat.

16. (1) Pehak-berkuasa Negeri boleh menubuhkan dan melantek dalam dan bagi tiap² sa-buah Negeri di-mana Act ini berkuatkuasa satu atau lebeh daripada satu Jawatan-kuasa mengandongi tiga orang, sa-orang daripada-nya hendak-lah sa-orang pegawai 'awam yang akan menjadi Pengerusi, dan pegawai itu boleh-lah di-lantek menjadi Pengerusi bagi beberapa Jawatan-kuasa dalam sa-sabuah Negeri.

(2) Apabila Pehak-berkuasa Negeri fikirkan perlu ia boleh, sa-bagai mengganti penubohan dan perlantikan suatu Jawatan-kuasa di-bawah sekshen-kecil yang akhir di-atas itu, melantek sa-orang Pegawai Penyiasat dan

Pegawai itu ada-lah mempunyai segala tugas dan boleh menyempurnakan segala kewajipan Jawatan-kuasa atau Pengerusi-nya di-bawah Act ini dan bagi maksud itu apa² rujukan dalam Act ini mengenai Jawatan-kuasa atau Pengerusi hendak-lah di-fahamkan sa-bagai rujukan mengenai Pegawai Penyiasat itu.

(3) Pihak-berkuasa Negeri hendak-lah menguntokkan kepada Jawatan-kuasa itu satu atau beberapa kawasan di-mana Jawatan-kuasa itu ada-lah berkuasa menjalankan tugas yang di-beri kepada-nya oleh peruntukan² Act ini, dan tugas² itu boleh-lah di-jalankan oleh Jawatan-kuasa itu berkenaan dengan sa-suatu perjanjian sewa mana² tanah padi di-dalam kawasan atau kawasan² itu tetapi tidak dalam mana² kawasan lain.

(4) Di-mana² jua perbahasaannya "Jawatan-kuasa" di-gunakan dalam Act ini berkenaan dengan sa-suatu perjanjian sewa atau sa-suatu pertikaian atau permohonan berkenaan dengan sa-suatu perjanjian sewa, maka perbahasaannya itu hendak-lah di-fahamkan sa-bagai Jawatan-kuasa yang berkuasa dalam kawasan atau kawasan² di-mana letak-nya tanah padi yang terkandung dalam perjanjian sewa itu.

17. (1) Jawatan-kuasa ada-lah mempunyai dan boleh-lah menjalankan tugas² yang berikut—

Tugas²
Jawatan-
kuasa.

- (a) membichara dan memutuskan permohonan² yang di-buat di-bawah peruntukan² Act ini;
- (b) membichara dan memutuskan pertikaian² di-antara tuan-tanah dengan penyewa yang timbul daripada perjanjian sewa mereka;
- (c) menjalankan siasatan² dan mentadbir sumpah² dan pengakuan², memeriksa mana² saksi dengan mereka mengangkat sumpah atau membuat pengakuan, menyaman sa-siapa jua hadir ka-hadapan-nya, mengambil dan merekodkan keterangan daripada mana² orang itu dan meng-hukum di-bayar belanja kepada mana² orang yang hadir dan memberi keterangan di-hadapan-nya;
- (d) membuat apa² keputusan atau perintah sa-bagai-mana yang perlu bagi melaksanakan keputusan atas sa-suatu permohonan atau pertikaian itu.

(2) Kechuali sa-bagaimana yang ada di-peruntokkan dalam sekshen-kechil (3), sa-suatu keputusan atau perintah Jawatan-kuasa dalam sa-suatu siasatan tidak-lah boleh di-ubah atau di-tambah kechuali bagi maksud membetulkan

kesilapan² perkataan atau membetulkan apa² kechachatan atau ketinggalan yang tidak sengaja yang tidak menchachatkan bahagian mustahak siasatan itu.

(3) Sa-suatu keputusan atau perintah Jawatan-kuasa boleh-lah di-kaji sa-mula, di-ubah atau di-batalkan oleh Jawatan-kuasa itu atau oleh sa-suatu Jawatan-kuasa yang mengganti-nya dalam perkara² yang berikut—

- (a) jika keputusan atau perintah itu telah di-buat oleh sebab tipuan, salah nyataan atau kesilapan;
- (b) jika ada di-dapati keterangan baharu yang mustahak dan keterangan itu tidak dapat di-kemukakan pada masa keputusan atau perintah itu di-buat walau pun ikhtiar yang berpatutan telah di-jalankan untok mendapat-nya;
- (c) jika keputusan atau perintah itu telah di-buat dengan ketiadaan pihak yang perlu atau patut ada dan ketiadaan-nya itu telah tidak di-sebabkan oleh apa² keengkaran atau kechuaian di-pehak-nya; atau
- (d) jika, pada pendapat Jawatan-kuasa, keputusan atau perintah itu telah menimbulkan tidak ada-nya ke'adilan yang sa-benar.

(4) Segala keputusan atau perintah Jawatan-kuasa hendak-lah mengikati semua yang pada masa itu atau kemudian-nya menjadi tuan-tanah, penyewa dan pemegang-gadai bagi mana² tanah padi yang berkenaan dengan-nya keputusan atau perintah itu di-buat.

(5) Bagi maksud menjalankan tugas² di-bawah Act ini, Jawatan-kuasa atau Pengerusi ada-lah mempunyai segala kuasa yang ada pada sa-saorang Mejisteret Kelas Pertama, dan boleh-lah menguruskan apa² jua kes penghinaan atau salah-laku yang di-lakukan dalam kelihatan atau di-hadapan Jawatan-kuasa atau Pengerusi mengikut kuasa² yang di-beri kapada Mejisteret itu.

(6) Apa² jua keputusan atau perintah Jawatan-kuasa hendak-lah di-sifatkan sa-olah² ia-nya suatu keputusan atau perintah Mejisteret itu.

Menjalan-
kan
siasatan.

18. (1) Bagi maksud sa-suatu siasatan di-bawah Act ini, Jawatan-kuasa boleh-lah mendapatkan dan menerima segala keterangan sa-bagaimana yang di-fikirkan-nya perlu atau mustahak sama ada keterangan itu keterangan lisan atau bertulis dan sama ada yang boleh di-terima dalam keterangan atau tidak di-bawah mana² undang² bertulis yang pada masa itu berkuatkuasa berhubung dengan keterangan atau peratoran.

(2) Tiap² siasatan hendak-lah di-adakan pada tempat dan waktu sa-bagaimana yang di-arah oleh Jawatan-kuasa.

(3) Tiap² siasatan hendak-lah terbuka kepada 'awam melainkan jika, kerana sebab² yang akan di-rekodkan-nya, Jawatan-kuasa itu mengarahkan sa-lain-nya.

(4) Jawatan-kuasa ada-lah berkuasa membatalkan atau menempohkan sa-suatu siasatan yang di-chadangkan atau menangguhkan sa-suatu pembicharaan atau mengubah tempat sa-suatu siasatan.

19. (1) Tiap² permohonan daripada sa-saorang penyewa di-bawah peruntukan² Act ini, dan tiap² permohonan daripada sa-saorang tuan-tanah untuk di-keluarkan perintah bagi mendapatkan balek tanah yang terkandung dalam sa-suatu perjanjian sewa, hendak-lah dengan bertulis dan hendak-lah di-'alamatkan kepada Pengerusi.

Permohonan² kepada Jawatan-kuasa.

(2) Apa² pertikaian di-antara tuan-tanah dengan penyewa yang timbul dari sa-suatu perjanjian sewa di-antara tuan-tanah dengan penyewa itu boleh-lah di-rujokkan kepada Jawatan-kuasa sama ada oleh tuan-tanah atau penyewa atau oleh kedua² tuan-tanah dan penyewa dan hendak-lah dengan bertulis dan di-'alamatkan kepada Pengerusi.

(3) Tiap² permohonan atau rujukan di-bawah sekshen-kecil yang akhir di-atas itu hendak-lah di-sertaï dengan suatu salinan perjanjian sewa yang berkenaan dengan-nya permohonan atau rujukan itu timbul, dan hendak-lah mengandungi suatu ringkasan pendek mengenai alasan² permohonan atau rujukan perkara yang di-pertikaikan itu.

20. (1) Apabila di-terima sa-suatu permohonan atau rujukan, Pengerusi hendak-lah memberitahu kedua² pihak dengan bertulis waktu dan tempat permohonan atau rujukan itu hendak di-bicharakan.

Peratoran apabila di-terima permohonan.

(2) Notis yang di-sampaikan kepada sa-suatu pihak dalam permohonan atau rujukan oleh sa-saorang yang bertindak di-bawah kuasa Jawatan-kuasa atau yang di-hantar dengan pos berdaftar ka-'alamat sa-suatu pihak sa-bagaimana yang di-nyatakan dalam surat perjanjian sewa hendak-lah di-sifatkan sa-bagai telah di-sampaikan kepada pihak itu.

21. (1) Jika pemohon tidak hadir pada waktu dan tempat yang di-nyatakan dalam notis yang di-keluarkan oleh Pengerusi, maka boleh-lah Jawatan-kuasa menolak permohonan itu, jika ia puas hati bahawa notis itu telah di-sampaikan atau di-hantar dengan pos berdaftar ka-'alamat pemohon itu.

Pihak² tidak hadir.

(2) Jika pihak yang menentang tidak hadir sa-bagaimana yang tersebut di-atas itu maka boleh-lah Jawatan-kuasa membenarkan permohonan itu, atau membuat sa-suatu perintah sa-bagaimana yang di-fikirkan-nya patut dengan ketiadaan pihak yang menentang itu jika ia puas hati bahawa notis itu telah di-sampaikan atau di-hantar dengan pos berdaftar ka-'alamat-nya.

(3) Jika sa-saorang pemohon atau pihak yang menentang tidak dapat hadir pada waktu dan tempat yang di-nyatakan dalam notis itu kerana sa-suatu sebab yang di-fikirkan menasabah oleh Jawatan-kuasa dan ia mema'alumkan demikian itu kepada Jawatan-kuasa dengan bertulis atau melalui sa-orang wakil maka boleh-lah Jawatan-kuasa sama ada—

- (a) menangguhkan pembicaraan itu kepada suatu tarikh yang lain; atau
- (b) membenarkan mana² pihak di-wakili oleh sa-orang lain yang di-beri kuasa bagi maksud itu oleh pihak yang tidak hadir.

22. Pada menjalankan sa-suatu siasatan maka tidak-lah perlu bagi Jawatan-kuasa—

- (a) menuliskan tiap² patah perkataan keterangan sa-saorang saksi melainkan jika di-fikirkan-nya mustahak berbuat demikian itu, atau di-minta demikian itu oleh saksi itu atau oleh sa-saorang lain yang hadir dalam masa siasatan itu:

Dengan syarat bahawa Jawatan-kuasa hendak-lah merekodkan isi apa² jua keterangan yang tidak di-tuliskan tiap² patah perkataan-nya;

- (b) menuliskan apa² keputusan yang di-beri atau perintah yang di-buat, kechuali dengan sa-chara ringkas dan tepat, menunjokkan sebab² keputusan atau perintah itu di-buat.

23. Rekod bagi segala keterangan, sama ada lisan atau suratan, yang di-ambil oleh Jawatan-kuasa dalam sa-suatu siasatan serta keputusan atau perintah-nya berkenaan dengan siasatan itu—

- (a) hendak-lah di-masokkan ka-dalam satu fail yang berasingan;
- (b) hendak-lah pada sa-tiap masa yang berpatutan, atas permohonan bertulis bagi maksud itu, terbuka untuk di-pereksa oleh mana² pihak dalam siasatan itu atau oleh wakil-nya yang di-beri kuasa dengan sempurna-nya dengan bertulis, atau oleh

si ketera-
gan dan
ebab²
putusan
hendak-lah
li-rekodkan.

Memeriksa
ekod
eterangan,
sb.

wakil-nya di-sisi undang² dan sa-siapa jua antara mereka itu boleh mendapat salinan atau chabutan-nya dengan membayar bayaran yang di-tetapkan.

24. (1) Tiada-lah apa² perintah untuk mendapatkan balek milek bagi mana² tanah yang terkandung dalam sa-suatu perjanjian sewa boleh di-buat kechuali dalam hal² yang berikut, ia-itu—

Sekatan²
atas hak
bagi
memilek.

- (a) apabila habis tempoh perjanjian sewa;
- (b) jika sa-kira-nya penyewa mati atau tidak berdaya atau sa-bagai-nya :

Dengan syarat bahawa sa-siapa jua atau sa-saorang ahli keluarga penyewa yang sa-benar²-nya mengusahakan tanah itu boleh memohon kepada Jawatan-kuasa untuk mendapat suatu perintah memindahkan-hak perjanjian sewa itu kepadanya, dan apabila Jawatan-kuasa itu membuat perintah itu maka daftar hendak-lah di-pinda dengan menggantikan nama penyewa itu dengan nama orang itu atau ahli keluarga penyewa itu;

- (c) jika tuan-tanah memuaskan hati Jawatan-kuasa bahawa penyewa telah bersalah kerana tidak mengikut atoran pertanian yang sempurna hingga menyebabkan kerosakan kepada tanah atau menjatuhkan nilai-nya;
- (d) jika tuan-tanah memuaskan hati Jawatan-kuasa bahawa penyewa telah sengaja enggan menandatangani, menyempurnakan atau membaharui perjanjian sewa di-bawah seksyen 7;
- (e) jika tuan-tanah memuaskan hati Jawatan-kuasa bahawa penyewa telah melanggar atau tidak menurut mana² syarat yang di-sifatkan ada;
- (f) sa-kira-nya tuan-tanah hendak mengusahakan tanah itu sendiri :

Dengan syarat bahawa tiada-lah apa² perintah untuk mendapatkan balek boleh di-buat di-bawah perenggan ini melainkan jika—

- (i) tuan-tanah telah memberi sa-tahun notis dengan bertulis kepada penyewa bahawa ia menghendaki tanah itu untuk di-usahakan-nya sendiri, dan membuat permohonan kepada Jawatan-kuasa dalam masa tiga puloh hari dari tarikh notis itu di-sampaikan supaya penyewa itu di-usir;

- (ii) Jawatan-kuasa puashati sa-telah mengambil perhatian tentang segala hal keadaan-nya bahawa banyak-nya tanah yang hendak di-ambil balek oleh tuan-tanah ada-lah berpatutan.

(2) Jika di-buktikan kepada Jawatan-kuasa bahawa tuan-tanah yang telah mendapat perentah milek di-bawah perenggan (f) sekshen-kechil yang akhir di-atas tidak mengusahakan tanah padi itu kesemua-nya atau sa-bahagian besar-nya dengan daya upaya-nya sendiri pada bila² masa dalam masa tiga tahun dari tarikh perentah milek itu, maka boleh-lah Jawatan-kuasa membuat suatu perentah memulangkan balek milek tanah itu kepada penyewa itu.

(3) Jika sa-kira-nya tuan-tanah di-beri suatu perentah milek di-bawah perenggan-kechil (b) atau (g) sekshen-kechil (1) maka boleh-lah Jawatan-kuasa menghukum di-beri pampasan kepada penyewa kerana apa² usaha kemajuan yang berjenis kekal yang telah di-jalankan oleh penyewa dalam masa tempoh sewa itu dan yang telah di-persetujui oleh tuan-tanah.

25. Apabila sa-suatu rayuan di-masokkan terhadap keputusan atau perentah Jawatan-kuasa, maka boleh-lah Jawatan-kuasa atas permohonan mana² pihak dalam pembicharaan itu menggantung pelaksanaan keputusan atau perentah itu sementara menanti keputusan Badan Peng'adilan.

26. Rayuan boleh-lah di-buat terhadap sa-suatu keputusan atau perentah Jawatan-kuasa kepada suatu Badan Peng'adilan yang terdiri daripada tiga orang yang di-lantek oleh Pihak-berkuasa Negeri, salah sa-orang daripada mereka hendak-lah sa-orang pegawai 'awam yang mempunyai kelulusan² undang² professional yang akan menjadi Yang di-Pertua Badan Peng'adilan itu.

27. (1) Mana² orang yang tidak puashati atas keputusan atau perentah Jawatan-kuasa dalam sa-suatu pembicharaan yang ia menjadi suatu pihak boleh-lah merayu kepada Badan Peng'adilan terhadap keputusan atau perentah itu dengan menyampaikan kepada Pengerusi notis rayuan dengan bertulis dalam lima salinan—

(a) dalam masa empat belas hari dari masa keputusan atau perentah itu di-buat; atau

(b) dalam masa sa-suatu tempoh yang di-lanjutkan sa-bagaimana di-benarkan oleh Pengerusi yang bertindak atas arahan Yang di-Pertua Badan Peng'adilan.

Menggan-
tong pelak-
sanaan.

Rayuan
kapada
Badan
Peng'adilan.

Peratoran
untuk
merayu.

(2) Notis rayuan itu hendak-lah menyatakan alasan² rayuan itu.

(3) Apabila di-terima sa-suatu notis rayuan Pengerusi hendak-lah menghantar satu salinan-nya kepada pehak yang menentang dan tiga salinan kepada Yang di-Pertua Badan Peng'adilan.

(4) Apabila di-bayar bayaran sa-bagaimana yang di-tetapkan maka hendak-lah Pengerusi memberi satu salinan chatitan² keterangan yang di-perakui yang di-buat dalam pembicharaan Jawatan-kuasa, keputusan atau perintah Jawatan-kuasa dan sebab²-nya—

(a) kepada pehak yang merayu terhadap keputusan atau perintah itu; dan

(b) kepada pehak yang menentang apabila ia membuat permohonan bagi mendapatkan-nya.

28. (1) Yang di-Pertua Badan Peng'adilan hendak-lah memberitahu pehak² yang berkenaan tentang waktu dan tempat pembicharaan rayuan. Pembicharaan rayuan.

(2) Badan Peng'adilan hendak-lah mendengar hujah² pehak yang merayu atau wakil-nya dan boleh meminta pehak yang menentang atau wakil-nya memberi jawapan kepada hujah² pehak yang merayu. Badan Peng'adilan tidak-lah di-kehendaki mengambil keterangan akan tetapi boleh, mengikut budibichara-nya, berbuat demikian itu atas permohonan pehak yang merayu atau pehak yang menentang itu.

(3) Jika pehak yang merayu tidak hadir pada waktu dan tempat yang di-nyatakan dalam notis yang di-keluarkan oleh Yang di-Pertua Badan Peng'adilan, maka boleh-lah Badan Peng'adilan menolak rayuan itu, jika ia puashati bahawa notis itu telah di-serahkan atau di-hantar dengan pos berdaftar ka-'alamat pehak yang merayu.

(4) Jika pehak yang menentang tidak hadir sa-bagaimana yang tersebut di-atas maka boleh-lah Badan Peng'adilan membenarkan rayuan itu atau membuat apa² perintah yang di-fikirkan-nya patut dengan ketiadaan pehak yang menentang jika ia puashati bahawa notis itu telah di-serahkan atau di-hantar dengan pos berdaftar ka-'alamat-nya.

29. (1) Badan Peng'adilan boleh mengesah, mengubah atau membatalkan keputusan atau perintah Jawatan-kuasa yang di-rayukan itu, dan boleh, jika di-fikirkan-nya patut, merujokkan balek kes itu kepada Jawatan-kuasa supaya di-ambil keterangan yang lain lagi dan boleh menempohkan keputusan-nya sa-hingga keterangan itu telah di-ambil. Tugas² Badan Peng'adilan.

(2) Badan Peng'adilan boleh menghukum di-beri kepada salah satu pihak apa² belanja yang di-fikirkan-nya patut:

Dengan syarat bahawa belanja² itu tidak-lah boleh walau bagaimana pun melebihi satu per sa-puluh daripada jumlah sewa yang di-kenakan di-bawah perjanjian sewa yang di-nilai sa-bagai ganti-nya dengan wang mengikut harga padi pada masa menuai yang akhir sa-kali dalam mukim di-mana letak-nya tanah yang terkandung dalam perjanjian sewa itu atau, jika sewa itu di-nyatakan sa-bagai suatu kadar daripada hasil padi, satu per sa-puluh daripada nilai hasil padi yang di-dapati pada masa menuai yang akhir sa-kali daripada tanah yang terkandung dalam perjanjian sewa itu, hasil padi itu di-nilai sa-bagai ganti-nya dengan wang seperti tersebut di-atas.

(3) Bagi maksud menjalankan tugas² di-bawah Act ini, Badan Peng'adilan atau Yang di-Pertua Badan Peng'adilan ada-lah mempunyai segala kuasa sa-sa-orang Yang di-Pertua Mahkamah Seshen, dan boleh menguruskan apa² kes penghinaan atau salah-laku yang di-lakukan dalam kelihatan atau di-hadapan Badan Peng'adilan mengikut kuasa² yang di-beri kepada Yang di-Pertua Mahkamah Seshen.

(4) Apa² keputusan atau perintah Badan Peng'adilan hendak-lah di-sifatkan sa-olah² ia-nya suatu keputusan atau perintah Yang di-Pertua Mahkamah Seshen.

Keputusan
Badan
Peng'adilan
mu'tamad.

30. Tiap² keputusan Badan Peng'adilan ada-lah mu'tamad dan tidak boleh di-persoal dan di-jadikan perkara pembicharaan dalam mana² Mahkamah.

Perwakilan
di-sisi
undang².

31. (1) Sa-suatu pihak boleh-lah di-wakili oleh sa-orang pengamal undang² dalam apa² pembicharaan di-hadapan Badan Peng'adilan.

(2) Tiada sa-orang pengamal undang² atau *pleader* berhak hadir bagi pihak mana² pihak dalam apa² pembicharaan di-hadapan Jawatan-kuasa di-bawah Act ini kechuali dengan kebenaran Jawatan-kuasa dan Jawatan-kuasa boleh memberi atau tidak memberi kebenaran itu sa-bagaimana di-fikirkan-nya patut.

(3) Tiada apa² belanja peguam boleh di-benarkan berkenaan dengan apa² pembicharaan di-bawah Act ini di-hadapan Jawatan-kuasa, akan tetapi Jawatan-kuasa boleh, kerana sebab² khas yang di-nyatakan dalam perintah itu, membenarkan apa² belanja sa-bagaimana yang boleh di-hukum di-beri dalam Mahkamah Mejistret Kelas Pertama dalam sa-suatu pembicharaan yang sa-tanding dengan-nya.

32. (1) Tiap² pegawai atau ahli Badan Peng'adilan atau Jawatan-kuasa yang di-lantek di-bawah Act ini ada-lah di-sifatkan sa-bagai penjawat 'awam dalam erti Kanun Keseksaan.

Pegawai²,
ahli² Badan
Peng'adilan
dan
Jawatan-
kuasa
di-sifatkan
sa-bagai
penjawat
'awam.
N.M.B.
Bab 45.

(2) Ordinance Perlindungan Pehak-berkuasa 'Awam, 1948, hendak-lah di-pakai bagi tiap² pegawai atau ahli² itu.

33. (1) Sa-saorang tuan-tanah yang—

Kesalahan²
oleh tuan-
tanah.

- (a) mengenakan atau menerima sewa bagi mana² tanah padi dalam perjanjian sewa yang melebihi kadar yang di-tetapkan dalam Jadual Kedua atau melebihi sa-tinggi² sewa yang di-kenakan sa-bagaimana yang di-tetapkan oleh Pehak-berkuasa Negeri di-bawah sekshen-kecil (2) sekshen 11; atau
- (b) mengenakan atau menerima bayaran wang tunai untuk sewa sa-bagai ganti mengikut sekshen-kecil (1) sekshen 11 yang melebihi harga padi yang ada terdapat di-masa menuai; atau
- (c) menerima atau menuntut apa² sewa daripada sa-orang penyewa atau memohon untuk mendapat suatu perintah memileki tanah padi, yang perjanjian sewa berkenaan dengan-nya tidak di-daftarkan mengikut peruntukan² Act ini; atau
- (d) tidak mendaftarkan sa-suatu perjanjian sewa dalam masa tempoh yang di-nyatakan dalam sekshen 4 Act ini atau dalam sa-suatu tempoh sa-bagaimana di-lanjutkan oleh Pendaftar di-bawah sekshen itu; atau
- (e) mengusir sa-saorang penyewa dari mana² tanah padi yang terkandung dalam sa-suatu perjanjian sewa dengan tidak mendapat perintah bertulis daripada Jawatan-kuasa; atau
- (f) menerima daripada sa-saorang penyewa apa² tambahan kepada sewa yang kena di-bayar dengan sah di-sisi undang² di-bawah Act ini oleh sebab apa² hasil tanah, chukai, kadar, bayaran atau lain² bayaran yang kena di-bayar di-bawah mana² undang² bertulis berkenaan dengan mana² tanah padi di-bawah sa-suatu perjanjian sewa atau oleh sebab apa² belanja yang telah di-tanggung pada memungut sewa itu,

ada-lah melakukan suatu kesalahan dan, apabila di-thabitkan, boleh-lah di-kenakan denda sa-banyak sa-ribu ringgit

atau penjara sa-lama tempoh yang boleh sampai enam bulan atau kedua²-nya denda dan penjara itu.

(2) Apabila sa-saorang tuan-tanah di-thabitkan sa-suatu kesalahan di-bawah perenggan (a), (b) atau (f) sekshen-kechil (1) Mahkamah hendak-lah memerentahkan tuan-tanah membayar balek kapada penyewa banyak-nya yang lebeh yang telah di-terima oleh tuan-tanah itu.

Kesalahan²
kerana
membuat
kenyataan²
palsu.

34. Sa-siapa jua yang membuat dengan mengetahu²-nya apa² kenyataan palsu atau menyalah-nyatakan atau menyembunyikan apa² nyataan mengenai apa² butir yang di-kehendaki di-nyatakan dalam sa-suatu pembicharaan di-hadapan Badan Peng'adilan atau Jawatan-kuasa atau dalam apa² perkara di-bawah Act ini ada-lah melakukan suatu kesalahan dan, apabila di-thabitkan, boleh-lah di-kenakan denda sa-banyak sa-ribu ringgit atau penjara sa-lama tempoh yang boleh sampai enam bulan atau kedua²-nya denda dan penjara itu.

(2) Sa-suatu penda'awaan kerana sa-suatu kesalahan di-bawah sekshen-kechil di-atas itu tidak-lah boleh di-jalankan dengan tiada kebenaran daripada Penda'awa Raya.

Kesalahan²
kerana
mengenakan
atau
memberi
perimiam.

35. (1) Sa-siapa jua yang—

- (a) menghendaki pembayaran apa² jua perimiam atau lain² wang yang sa-umpama-nya atau pemberian apa² jua balasan berharga sa-lain daripada sewa yang kena di-bayar dengan sah di-sisi undang² di-bawah Act ini sa-bagai suatu sharat bagi pemberian mana² tanah oleh-nya di-bawah sa-suatu perjanjian sewa; atau
- (b) menerima apa² jua bayaran saperti itu sa-bagai balasan; atau
- (c) menawarkan atau membuat apa² bayaran saperti itu; atau
- (d) menawarkan atau memberi apa² balasan saperti itu,

ada-lah melakukan suatu kesalahan dan, apabila di-thabitkan, boleh-lah di-kenakan denda sa-banyak dua ribu ringgit atau penjara sa-lama tempoh yang boleh sampai satu tahun atau kedua²-nya denda dan penjara itu.

(2) Mahkamah boleh, sa-lain daripada apa² seksaan yang di-kenakan, memerintah mana² orang yang di-thabitkan sa-suatu kesalahan di-bawah sekshen-kechil yang akhir di-atas itu membuat apa² pembayaran balek atau pemulehan sa-bagaimana yang di-fikirkan patut.

36. Sa-siapa jua yang—

- (a) tidak meninggalkan tanah padi dalam masa empat belas hari dari tarikh di-sampaikan perintah daripada Badan Peng'adilan atau Jawatan-kuasa yang mengarahkan-nya supaya meninggalkan tanah itu; atau
- (b) maseh tinggal atas tanah itu sa-lepas habis tempoh perintah daripada Badan Peng'adilan atau Jawatan-kuasa itu; atau
- (c) mengusahakan atau menggunakan sa-siapa mengusahakan tanah itu sa-lepas habis tempoh itu; atau
- (d) enggan atau tidak mematohi apa² keputusan atau perintah Badan Peng'adilan atau Jawatan-kuasa,

Kesalahan²
kerana
tidak
mematohi
keputusan
atau
perintah
Badan
Peng'adilan
atau
Jawatan-
kuasa, dll.

ada-lah melakukan suatu kesalahan dan, apabila di-thabitkan, boleh-lah di-kenakan denda sa-banyak dua ribu ringgit atau penjara sa-lama tempoh yang boleh sampai satu tahun atau kedua²-nya denda dan penjara itu.

37. Sa-siapa jua yang melanggar atau tidak mematohi mana² peruntokan Act ini yang seksaan bagi-nya tidak ada di-peruntokkan dengan nyata-nya ada-lah melakukan suatu kesalahan dan, apabila di-thabitkan, boleh-lah di-kenakan denda sa-banyak sa-ribu ringgit atau penjara yang boleh sampai sa-lama tempoh enam bulan atau kedua²-nya denda dan penjara itu.

Seksaan
'am.

38. Barang siapa menchuba melakukan sa-suatu kesalahan yang boleh di-seksa di-bawah Act ini, atau bersubahat melakukan sa-suatu kesalahan itu hendak-lah di-seksa dengan seksaan yang ada di-peruntokkan bagi kesalahan itu.

Menchuba
dan menyu-
bahati.

39. Pehak-berkuasa Negeri boleh membuat atoran² atau peratoran² untuk melaksanakan peruntokan² Act ini, yang tidak berlawanan dengan-nya, dan khas-nya, dan dengan tidak menyentoh keluasan ma'ana kuasa yang tersebut di atas, berkenaan dengan semua atau mana² satu daripada maksud yang berikut—

Atoran²
dan
peratoran².

- (a) mengadakan peratoran bagi Badan Peng'adilan atau Jawatan-kuasa;
- (b) mengadakan peratoran untuk membuat chatitan atau peringatan dalam mana² suratan hakmilk yang di-keluarkan atau mana² daftar tanah atau mana² rekod Pejabat Pendaftaran Tanah mengenai apa² pendaftaran atau urusan yang dilaksanakan atau apa² perkara yang di-lakukan di-bawah Act ini;

- (c) mengatorkan tugas² pegawai² yang di-lantek di-bawah Act ini;
- (d) menetapkan bentok daftar dan lain² borang sa-bagaimana yang di-fikirkan perlu bagi maksud² Act ini;
- (e) menetapkan bayaran yang hendak di-bayar kepada ahli² Badan Peng'adilan atau Jawatan-kuasa;
- (f) menetapkan syarat² bagaimana, dan pehak-berkuasa² yang oleh-nya apa², bayaran yang kena di-bayar di-bawah Act ini atau atoran² yang di-buat di-bawah-nya boleh di-ubah atau di-kurangkan, sama ada pada kesemua-nya atau pada sa-bahagian-nya;
- (g) menetapkan bayaran yang akan di-bayar bagi sa-suatu hal atau perkara yang di-kehendaki atau di-benar di-lakukan di-bawah Act ini.

40. (1) Tiada-lah apa² jua pun dalam Act ini boleh di-sifatkan sa-bagai memberi kepada sa-siapa jua, apa² tuntutan, hakmilk, hak atau kepentingan kepada atau atas mana² tanah bagi maksud² mana² undang² bertulis berhubung dengan pendaftaran hakmilk².

(2) Jika sa-kira-nya ada sa-suatu pertentangan atau sa-suatu yang tidak sesuai di-antara peruntokan² Act ini dengan peruntokan² mana² undang² bertulis yang lain berhubung dengan penyewaan atau pajakan, maka peruntokan² Act ini hendak-lah mengatasi.

41. Ordinance Penanam Padi (Mengawal Sewa dan Menjamin Pemegangan), 1955, ada-lah dengan ini di-mansokhkan:

Dengan syarat bahawa segala perlantekan, atoran, peratoran dan perintah yang telah di-buat dan apa² jua pendaftaran perjanjian sewa yang telah di-buat di-bawah dan mengikut peruntokan² Ordinance yang dengan ini di-mansokhkan itu dan yang berkuatkuasa pada mula Act ini berkuatkuasa hendak-lah terus berkuatkuasa dan berjalan sa-olah² ia telah di-buat di-bawah Act ini sa-hingga perlantekan² dan peruntokan² lain di-buat di-bawah Act ini.

42. (1) Peruntokan² Act ini hendak-lah di-pakai bagi mana² jua perjanjian sewa yang di-buat sa-belum Act ini mula berkuatkuasa dan yang maseh mengikat pehak² yang berkenaan itu pada mula berkuatkuasa itu, dan jika sa-kira-nya ada apa² pertentangan atau apa² yang tidak sesuai di-antara peruntokan² Act ini dengan apa² syarat atau janji yang terkandung dalam perjanjian sewa itu maka peruntokan²

Act ini hendak-lah mengatasi dan perjanjian sewa itu hendak-lah di-pinda demikian itu sa-belum di-daftarkan mengikut peruntokan² seksyen 4 Act ini.

(2) Kuasa Jawatan-kuasa di-bawah seksyen-kecil (1) seksyen 13 boleh-lah di-jalankan apabila sa-suatu permohonan di-buat berkenaan dengan sewa yang kena di-bayar bagi musim yang akhir sa-kali sa-belum Act ini mula berkuatkuasa.

JADUAL PERTAMA

BORANG A

(Seksyen 3)

*Act Penanam Padi (Mengawal
Sewa dan Menjamin
Pemegangan), 1967*

Pendaftaran No.....
Tarikh di-serahkan.....
Sewa yang sa-tinggi ² -nya tidak lebih daripada.....
.....
(Di-tandatangani).....
<i>Pendaftar</i>

Musim.....Daerah.....

SUATU PERJANJIAN di-buat pada.....haribulan.....
tahun.....antara.....
yang ber'alamat di-.....di-bawah ini
di-sebut tuan-tanah dengan.....
yang ber'alamat di-.....di-bawah ini
di-sebut penyewa.

Maka dengan ini ada-lah di-persetujui saperti berikut:

Sa-bagai balasan sewa yang di-nyatakan dalam Jadual di-bawah ini maka tuan-tanah menyewakan kapada penyewa tanah yang butir²-nya ada di-sebutkan dalam Jadual yang tersebut itu untuk di-pegang oleh penyewa sa-lama tempoh.....mula dari
.....haribulan.....tahun.....

Perjanjian ini ada-lah terta'alok kapada peruntokan² Act Penanam Padi (Mengawal Sewa dan Menjamin Pemegangan), 1967 dan syarat² yang di-nyatakan di-bawah ini:

Pada menyaksikan hal² di-atas maka pihak² yang berkenaan telah menurunkan di-sini tandatangan mereka pada haribulan dan tahun yang tertulis di-atas:

.....
(Tandatangan atau chap ibu-jari
Tuan-tanah)

.....
(Tandatangan atau chap ibu-jari
Penyewa)

Dengan ini saya menyaksikan bahawa Tandatangan/Chap ibu-jari yang tertulis/di-chapkan di atas di-hadapan saya pada..... haribulan.....tahunada-lah, *(a) mengikut pengetahuan saya sendiri *(b) mengikut ma'alumat yang di-beri kapada saya oleh orang² yang di-perchayai dan yang boleh di-hormati ia-itu.....dan ma'alumat itu saya perchayai dengan sa-sunggoh-nya, Tanda-tangan/Chap ibu-jari bagi..... yang telah mengaku kapada saya..... bahawa ia ada-lah chukup umur dan bahawa ia telah menyempurnakan suratchara ini dengan sukahati-nya.
Di-saksikan dengan tandatangan saya.....

Dengan ini saya menyaksikan bahawa Tandatangan/Chap ibu-jari yang tertulis/di-chapkan di atas di-hadapan saya pada..... haribulan.....tahunada-lah, *(a) mengikut pengetahuan saya sendiri *(b) mengikut ma'alumat yang di-beri kapada saya oleh orang² yang di-perchayai dan yang boleh di-hormati ia-itu.....dan ma'alumat itu saya perchayai dengan sa-sunggoh-nya, Tanda-tangan/Chap ibu-jari bagi..... yang telah mengaku kapada saya..... bahawa ia ada-lah chukup umur dan bahawa ia telah menyempurnakan suratchara ini dengan sukahati-nya.
Di-saksikan dengan tandatangan saya.....

JADUAL

Mukim	Hakmilek No. atau Surat-ikatan No.	Lot No.	Luas-nya tanah padi yang terkandung	Kelas Tanah	Sewa
.....					gantang bagi satu ekar
.....					gantang bagi satu ekar
.....					gantang bagi satu ekar

* Potong jika tidak sesuai.
BORANG B

(Sekshen 7)

Act Penanam Padi (Mengawal Sewa dan Menjamin Pemegangan), 1967
NOTICE OLEH PENYEWAWA KAPADA TUAN-TANAH MENYATAKAN
MAKSUD HENDAK MEMBUAT PILEHAN UNTUK MEMBAHARUI
PERJANJIAN SEWA No.....

Saya, yang bertandatangan di-bawah ini, dengan ini memberi notis bahawa saya bermaksud, apabila tamat-nya perjanjian sewa yang di-buat pada.....haribulan....., 19..... di-antara saya sa-bagai satu pehak dengan tuan-tanah yang tersebut dalam-nya sa-bagai pehak yang satu lagi, hendak membaharui perjanjian sewa itu atas sharat² saperti yang di-nyatakan di-dalam-nya.

Bertarikh.....haribulan....., 19.....

Di-masokkan dalam Pejabat
Pendaftaran pada.....
haribulan.....
19.....

.....
(Di-tandatangani) Pendaftar

Tandatangan Penyewa

JADUAL KEDUA

(Sekshen 11)

Kelas tanah	Sewa mengikut kira gantang bagi tiap ² satu ekar					
Kelas 1	...	...	...	...	...	140
Kelas 2	...	...	...	...	...	115
Kelas 3	...	...	...	...	...	70

HURAIAN

Rang Undang² ini bermaksud hendak meminda dan membuat semula undang² berkenaan dengan mengawal sewa dan menjamin pemegangan bagi penanam² padi di-Malaysia Barat. Pengalaman yang di-dapati daripada perjalanan undang² yang ada sekarang ini, ia-itu Ordinance Penanam Padi (Mengawal Sewa dan Menjamin Pemegangan), 1955, telah menunjukkan bahawa suatu undang² baharu ada-lah perlu di-perbuat. Di-antara lain² kechachatan undang² yang ada sekarang ini maka telah di-dapati bahawa kekurangan penguatkuasaan khusus-nya telah menghalang penjalanan²-nya.

2. Mengikut peruntokan² yang di-chadangkan itu sa-suatu perjanjian sewa hendak-lah di-buat dengan bertulis dan mengikut borang yang di-tetapkan dan hendak-lah di-daftarkan oleh tuan-tanah dalam masa empat belas hari dari tarikh ia di-sempurnakan—*fasal* 3 dan 4. Pendaftaran ini ia-lah suatu pemberitahu kepada semua orang mengenai tanggungan tanah yang di-pegang di-bawah sa-suatu perjanjian sewa—*fasal* 5.

3. Perjanjian² sewa sa-lama tempoh yang kurang daripada tiga musim berturut² ada-lah di-larang. Sa-suatu perjanjian sa-lama tempoh yang kurang daripada tiga musim berturut² hendak-lah di-sifatkan sa-bagai perjanjian sewa sa-lama tempoh tiga musim berturut² dan peruntokan² yang di-chadangkan itu hendak-lah di-pakai bagi perjanjian itu—*fasal* 6.

4. Menurut *fasal* 7 tiap² sa-orang penyewa ada-lah berhak, mengikut pilihan-nya, membaharui perjanjian sewa-nya.

5. Pihak-berkuasa Negeri ada-lah di-beri kuasa oleh *fasal* 8 bagi melarang sa-saorang penyewa daripada membuat apa² perjanjian sewa yang memberi hak kepada-nya mengusahakan tanah padi yang luas-nya lebih daripada yang di-tetapkan.

6. *Fasal* 9 menyatakan syarat² yang di-sifatkan ada bagi sa-suatu perjanjian sewa.

7. *Fasal* 10 memberi kepada penyewa hak bagi terus mendudoki tanah padi apabila tuan-tanah mati atau tidak berdaya.

8. *Fasal* 11 memperuntokkan sekatan² atas banyak-nya sewa yang boleh di-kenakan oleh tuan-tanah.

9. *Fasal* 12 memberi kuasa kepada Menteri Besar atau Ketua Menteri, atas nasihat Pegawai Pertanian Negeri, bagi mengishtiharkan sa-suatu kawasan yang terlibat dalam kegagalan tanaman padi pada keseluruhan-nya dan bagi menyatakan pengurangan sewa.

10. *Fasal 13* memberi kuasa kepada Jawatan-kuasa bagi mengurangkan sewa yang kena di-bayar oleh penyewa oleh sebab kegagalan tanaman dalam sa-suatu kawasan yang belum lagi di-wartakan dalam *Warta Kerajaan* menurut peruntukan yang akhir di-atas.
11. *Fasal 14* dan *15* ada-lah masing²-nya mengenai perlantekan dan tugas² Pendaftar² dan Pegawai² Penguatkuasa.
12. *Fasal 16* memberi kuasa kepada Pehak-berkuasa Negeri bagi menubuhkan dan melantek Jawatan-kuasa² bagi maksud undang² yang di-chadangkan itu tetapi ia boleh sa-bagai ganti-nya melantek Pegawai² Penyiasat jika di-fikirkan perlu berbuat demikian itu.
13. *Fasal 17* hingga *23* ada-lah mengenai tugas² Jawatan-kuasa, kuasa²-nya di-dalam sa-suatu siasatan dan peruntukan² berkenaan dengan permohonan² dan rujo'an² kepada Jawatan-kuasa.
14. *Fasal 24* memperuntukkan sekatan² tentang membuat sa-suatu perintah untuk mendapatkan balek milek bagi mana² tanah yang terkandung dalam sa-suatu perjanjian sewa.
15. Rayuan atas sa-suatu keputusan atau perintah Jawatan-kuasa boleh di-buat kepada Badan Peng'adilan yang mengandongi tiga orang yang di-lantek oleh Pehak-berkuasa Negeri, salah sa-orang daripada mereka hendak-lah sa-orang pegawai 'awam yang mempunyai kelulusan² undang² professional yang akan menjadi Yang di-Pertua Badan Peng'adilan itu—*Fasal 26*.
16. *Fasal 27* hingga *29* ada-lah mengenai peratoran rayuan, pembicharaan dan tugas² Badan Peng'adilan.
17. *Fasal 30* memperuntukkan bahawa keputusan Badan Peng'adilan ada-lah mu'tamad.
18. *Fasal 31* ada-lah mengenai perwakilan di-sisi undang². Sa-suatu pehak boleh di-perwakili oleh sa-orang pengamal undang² di-hadapan Badan Peng'adilan. Walau bagaimana pun tentang pembicharaan di-hadapan Jawatan-kuasa, Jawatan-kuasa boleh, mengikut budibicharanya, membenarkan perwakilan di-sisi undang² atau tidak.
19. *Fasal 33* hingga *37* ada-lah mengenai kesalahan² tuan-tanah, kesalahan² kerana membuat kenyataan² palsu, kerana mengenakan atau memberi perimiam² dan kerana tidak mematohi keputusan atau perintah Badan Peng'adilan atau Jawatan-kuasa dan seksaan 'am.
20. *Fasal 39* memberi kuasa kepada Pehak-berkuasa Negeri bagi membuat atoran² atau peratoran².
21. Menurut *fasal 41 Ordinance Penanam Padi (Mengawal Sewa dan Menjamin Pemegangan)*, 1955 ada-lah di-mansokhkan.

RANG UNDANG² PENANAM PADI (MENGAWAL SEWA DAN MENJAMIN PEMEGANGAN)

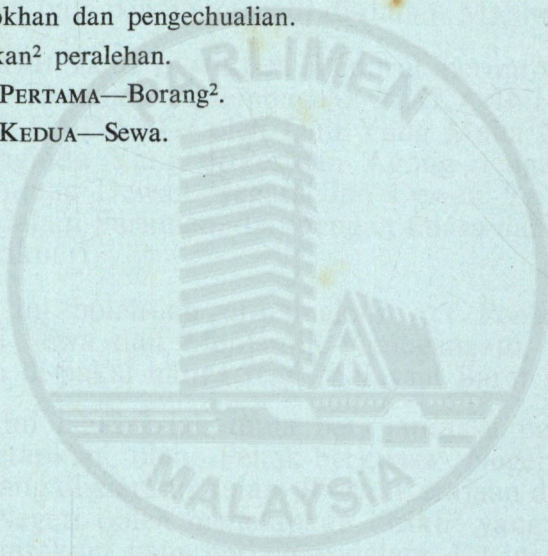
SUSUNAN FASAL²

Fasal

1. Tajok ringkas, mula berkuatkuasa dan pemakaian.
2. Tafsiran.
3. Perjanjian sewa di-buat dengan bertulis.
4. Pendaftaran perjanjian sewa.
5. Natijah pendaftaran.
6. Perjanjian² sewa sa-lama kurang daripada tiga musim di-larang.
7. Penyewa berhak membaharuï perjanjian.
8. Perjanjian sewa dengan melebihi luas yang di-tetapkan di-larang.
9. Sharat² yang di-sifatkan ada bagi perjanjian sewa.
10. Hak penyewa untok terus mendudoki tanah apabila tuan-tanah mati atau tidak berdaya.
11. Sekatan² tentang banyak-nya sewa.
12. Pengishtiwaran tentang kegagalan tanaman pada keselurohan-nya.
13. Kuasa Jawatan-kuasa sa-kira-nya gagal tanaman.
14. Perlantekan dan tugas² Pendaftar².
15. Perlantekan dan tugas² Pegawai² Penguat kuasa.
16. Perlantekan Jawatan-kuasa atau Pegawai Penyiasat.
17. Tugas² Jawatan-kuasa.
18. Menjalankan siasatan.
19. Permohonan² kepada Jawatan-kuasa.
20. Peratoran apabila di-terima permohonan.
21. Pehak² tidak hadhir.
22. Isi keterangan dan sebab² keputusan hendak-lah di-rekodkan.
23. Memeriksa rekod keterangan, dsb.
24. Sekatan² atas hak bagi memilek.
25. Menggantong pelaksanaan.
26. Rayuan kepada Badan Peng'adilan.
27. Peratoran untok merayu.
28. Pembicharaan rayuan.
29. Tugas² Badan Peng'adilan.
30. Keputusan Badan Peng'adilan mu'tamad.
31. Perwakilan di-sisi undang².

Fasal

32. Pegawai², ahli² Badan Peng'adilan dan Jawatan-kuasa di-sifatkan sa-bagai penjawat 'awam.
 33. Kesalahan² oleh tuan-tanah.
 34. Kesalahan² kerana membuat kenyataan² palsu.
 35. Kesalahan² kerana mengenakan atau memberi perimiam.
 36. Kesalahan² kerana tidak mematohi keputusan atau perintah Badan Peng'adilan atau Jawatan-kuasa, dll.
 37. Seksaan 'am.
 38. Menchuba dan menyubahati.
 39. Atoran² dan peratoran².
 40. Natijah Act ini.
 41. Pemansokhan dan pengechualian.
 42. Peruntokan² peralehan.
- JADUAL PERTAMA—Borang².
- JADUAL KEDUA—Sewa.



RANG UNDANG²

bernama

Suatu Act bagi meminda dan membuat sa-mula undang² berkenaan dengan mengawal sewa dan menjamin pemegangan bagi penanam² padi dan perkara² yang bersangkutan dengan-nya.

[]

BAHAWA SA-NYA bagi menentukan persamaan undang² dan dasar² ada-lah mustahak di-pinda dan di-buat sa-mula undang² berkenaan dengan mengawal sewa dan menjamin pemegangan bagi penanam² padi di-dalam Malaysia Barat :

MAKA OLEH YANG DEMIKIAN, menurut peruntukan Fasal (4) Perkara 76 dalam Perlembagaan MAKA INI-LAH DI-PERBUAT UNDANG² oleh Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong dengan nasihat dan persetujuan Dewan Negara dan Dewan Ra'ayat yang bersidang dalam Parlimen, dan dengan kuasa daripada-nya, seperti berikut :

1. (1) Act ini boleh-lah di-namakan Act Penanam Padi (Mengawal Sewa dan Menjamin Pemegangan), 1967, dan hendak-lah di-pakai hanya bagi Malaysia Barat sahaja.

Tajok ringkas, mula berkuatkuasa dan pema-kaian.

(2) Act ini hendak-lah mula berkuatkuasa pada tarikh yang di-tetapkan oleh Pehak-berkuasa Negeri melalui perintah yang di-siarkan dalam *Warta Kerajaan* dan Pehak-berkuasa Negeri boleh menetapkan tarikh² yang berlainan untuk peruntukan² yang berlainan dalam Act ini mula berkuatkuasa dan boleh menguatkuasakan kesemua atau mana² peruntukan Act ini sama ada di-seluruh Negeri di-mana perintah itu di-pakai atau di-sasuat kawasan-nya sa-bagaimana di-nyatakan dalam perintah itu.

2. Dalam Act ini, melainkan jika kandungan ayat-nya menghendaki ma'ana yang lain—

Tafsiran.

“Pengerusi” erti-nya Pengerusi bagi sa-suatu Jawatan-kuasa yang di-lantek di-bawah sekshen-kecil (1) sekshen 16;

“Jawatan-kuasa” erti-nya suatu Jawatan-kuasa yang di-lantek di-bawah sekshen-kecil (1) sekshen 16;

“Pegawai Penguatkuasa” erti-nya sa-orang pegawai yang di-lantek di-bawah sekshen-kecil (1) sekshen 15 dan termasuk-lah Ketua Pegawai Penguatkuasa dan sa-saorang Penolong Pegawai Penguatkuasa;

“siasatan” erti-nya suatu siasatan yang di-adakan di-bawah mana² peruntukan Act ini;

“tuan-tanah” erti-nya sa-siapa jua yang menyewakan tanah untuk penanaman padi dan termasuk-lah wakil pemegang gadai, penerima harta-nya atau pemegang hakmilk-nya yang kemudian;

“Mentri” erti-nya Mentri yang pada masa itu bertanggung-jawab bagi Pertanian dan Sharikat Kerjasama;

“tanah padi” erti-nya tanah atau mana² bahagian tanah yang di-maksudkan untuk di-tanam padi atau yang di-tanam dengan padi tidak termasuk mana² kawasan yang di-gunakan sa-bagai tapak bangunan dan lain² tanah;

“musim” erti-nya tempoh mulaï dari masa menyediakan tanah untuk menanam padi hingga-lah selesai padi di-tuai dan, jika padi di-tanam dan di-tuai dua kali dalam masa dua belas bulan erti-nya tempoh mulaï dari masa menyediakan tanah untuk menanam padi yang pertama hingga-lah selesai tuaian kali kedua;

“perjanjian sewa” erti-nya suatu perjanjian yang sa-orang tuan-tanah bersetuju menyewakan tanah padi dan sa-orang penyewa bersetuju mengambil tanah padi itu bagi maksud menanam padi dan termasuk-lah sa-suatu perjanjian yang sa-saorang bersetuju bekerja atas mana² tanah padi untuk mendapat sa-bahagian daripada tanaman padi itu sa-bagai bayaran atau untuk mendapat sa-suatu balasan sa-bagai ganti-nya;

“penyewa” erti-nya penyewa tanah padi yang terkandung dalam sa-suatu perjanjian sewa;

“Badan Peng‘adilan” erti-nya suatu Badan Peng‘adilan yang di-lantek di-bawah sekshen 26.

3. (1) Tiada-lah sa-siapa jua boleh membuat sa-suatu perjanjian sewa melainkan perjanjian itu di-buat dengan bertulis dan dalam bentuk yang di-tetapkan dalam Borang A dalam Jadual Pertama kapada Act ini.

(2) Tandatangan² bagi tuan-tanah dan penyewa dalam sa-suatu perjanjian sewa hendak-lah di-saksikan oleh sa-orang Penghulu, sa-orang pegawai ‘awam dari Bahagian 3 dalam perkhidmatan ‘awam hingga ka-atas atau orang² yang di-lantek oleh Pehak-berkuasa Negeri bagi maksud itu.

4. (1) Tiap² perjanjian sewa hendak-lah di-buat dalam tiga salinan dan hendak-lah di-daftarkan oleh tuan-tanah dengan Pendaftar dalam masa empat belas hari dari tarikh ia di-sempurnakan:

Pendaftaran perjanjian sewa.

Dengan syarat tiada-lah apa² dalam ini boleh menahan penyewa daripada mendaftarkan perjanjian itu.

(2) Walau apa pun peruntukan² sekshen-kechil yang di-atas itu, Pendaftar boleh melanjutkan masa untuk pendaftaran sa-suatu perjanjian sewa jika ia puashati bahawa sebab-nya perjanjian itu tidak di-serah untuk di-daftarkan dalam tempoh yang di-tetapkan dalam sekshen-kechil yang di-atas itu tidak-lah kerana apa² keengkaran di-pehak tuan-tanah.

5. Pendaftaran di-bawah peruntukan² Act ini ada-lah menjadi sa-bagai pemberitahu kepada semua orang termasuk pembeli tanah padi itu dan pemegang gadai, penerima harta tuan-tanah itu dan pemegang hakmilk-nya yang kemudian mengenai tanggungan tanah padi yang di-pegang di-bawah perjanjian sewa itu.

Natijah pendaftaran.

6. (1) Tiada-lah sa-sorang tuan-tanah boleh membuat sa-suatu perjanjian sewa sa-lama tempoh yang kurang daripada tiga musim berturut².

Perjanjian² sewa sa-lama kurang daripada tiga musim di-larang.

(2) Dengan tidak menyentuh apa² langkah pembicharaan yang mungkin di-jalankan terhadap tuan-tanah, mana² perjanjian sa-lama tempoh yang kurang daripada tiga musim berturut² hendak-lah di-sifatkan sa-bagai suatu perjanjian sewa sa-lama tempoh tiga musim berturut² dan peruntukan² Act ini hendak-lah di-pakai bagi perjanjian itu dan bagi pehak² di-dalam-nya.

7. (1) Terta'alok kepada sekshen-kechil (2) tiap² orang penyewa ada-lah berhak, mengikut pilihan-nya, kepada pembaharuan perjanjian sewa-nya yang hendak-lah termasuk musim yang berikutan dengan musim yang tersebut dalam perjanjian sewa yang akhir habis tempoh-nya itu dan jika tuan-tanah tidak membenarkan pembaharuan itu maka boleh-lah penyewa memohon kepada Jawatan-kuasa untuk suatu perintah menyuruh tuan-tanah itu membenarkan pembaharuan atau menyempurnakan suatu perjanjian sewa yang baharu.

Penyewa berhak membaharui perjanjian.

(2) Pilihan untuk membaharui sa-suatu perjanjian sewa hendak-lah di-buat oleh penyewa tidak lewat daripada dua bulan sa-belum habis tempoh perjanjian sewa itu dengan memasukkan suatu notis kepada Pendaftar mengikut

bentuk yang di-tetapkan dalam Borang B Jadual Pertama atau sa-chara yang menunjokkan maksud hendak mem-baharuï perjanjian itu.

8. (1) Tiada-lah sa-saorang penyewa boleh membuat apa² perjanjian sewa yang memberi hak kapada-nya meng-usahakan tanah padi yang luas-nya lebeh daripada yang di-tetapkan oleh Pehak-berkuasa Negeri pada 'am-nya atau bagi sa-suatu kawasan yang tertentu dalam Negeri itu.

(2) Dengan tidak menyentoh apa² langkah pembicharaan yang mungkin di-jalankan terhadap penyewa, apa² jua per-janjian sewa berkenaan dengan luas yang lebeh daripada yang di-tetapkan di-bawah sekshen-kechil yang akhir di-atas itu hendak-lah terbatal sa-takat yang lebeh itu sahaja.

9. Walau apa pun yang terkandung dalam sa-suatu per-janjian sewa maka perjanjian itu hendak-lah terta'alok kapada sharat² yang berikut yang di-sifatkan ada—

- (a) tuan-tanah hendak-lah membayar apa² jua chukai tanah, kadar, bayaran dan lain² bayaran yang kena di-bayar di-bawah mana² undang² bertulis berkenaan dengan tanah padi itu;
- (b) penyewa tidak boleh memindahkan, menyewakan atau memajakkan tanah padi yang di-pegang di-bawah perjanjian itu atau mana² bahagian-nya kapada sa-siapa jua orang lain atas apa² sharat atau janji bagi mengusahakan tanah padi itu;
- (c) penyewa hendak-lah sa-tiap masa mengusahakan tanah yang tersebut itu mengikut atoran per-tanian yang sempurna dan hendak-lah menang-gong segala belanja bagi mengusahakan-nya;
- (d) penyewa hendak-lah menanggung membayar segala belanja dan menunaikan semua kerja yang perlu bagi membena dan memperbaiki serta menyeng-gara empangan², kanchil², saloran²-ayer, batas² dan pagar² dan apa² perkara lain yang di-tetapkan oleh undang² sa-bagai kena di-bayar oleh pendudok tanah itu;
- (e) penyewa hendak-lah membayar sewa yang kena di-bayar di-tempat menuai dalam masa dua minggu sa-lepas selesai menuai;
- (f) penyewa ada-lah berhak melakukan pilihan bagi membaharuï perjanjian sewa mengikut per-untukan² sekshen 7 Act ini;

- (g) apa² syarat lain sa-bagaimana yang di-tetapkan dari sa-masa ka-samasa oleh Pehak-berkuasa Negeri.

10. (1) Jika sa-kira-nya tuan-tanah mati, tidak berdaya atau sa-bagai-nya dalam masa perjanjian sewa maseh berjalan maka penyewa boleh-lah terus mendudoki tanah itu sa-hingga suatu masa apabila hak-kepunyaan tanah itu telah di-tentukan atau sa-hingga sa-orang wakil di-sisi undang² telah di-lantek berkenaan dengan-nya.

Hak penyewa untuk terus mendudoki tanah apabila tuan-tanah mati atau tidak berdaya.

(2) Apa² sewa atau ganti-nya dengan wang tunai mengikut harga-nya pada masa itu yang kena di-bayar oleh penyewa hendak-lah di-simpan oleh penyewa dengan Pendaftar sa-hingga hak-kepunyaan atau wakil di-sisi undang² sa-bagaimana yang tersebut di-atas itu telah di-tentukan atau di-lantek dan sa-lepas sahaja daripada itu Pendaftar hendak-lah membayar sewa itu atau ganti-nya itu kepada tuan-tanah yang baharu itu.

11. (1) Sewa yang di-kenakan di-bawah sa-suatu perjanjian sewa hendak-lah di-sebutkan dalam perjanjian itu dan dinyatakan mengikut kira jumlah padi yang tidak lebeh daripada jumlah yang tersebut dalam Jadual Kedua kapada Act ini bersesuaian dengan kelas tanah bagi tanah yang terkandung dalam perjanjian sewa itu:

Sekatan² tentang banyak-nya sewa.

Dengan syarat bahawa, dengan persetujuan bersama antara tuan-tanah dan penyewa sa-telah padi di-tuai, penyewa boleh-lah menggantikan sewa itu dengan bayaran wang tunai yang di-kira mengikut harga padi yang ada terdapat di-tempat menuai pada masa pembayaran kena di-bayar dan mengikut jumlah padi yang kena di-bayar sa-bagai sewa di-bawah sekshen ini.

(2) Pehak-berkuasa Negeri boleh, dengan persetujuan Mentri, dengan jalan perintah meminda Jadual Kedua kapada Act ini dan menetapkan sewa yang sa-tinggi²-nya yang boleh di-kenakan di-bawah perjanjian sewa berkenaan dengan tanah² padi dalam Negeri itu atau dalam sa-suatu kawasan-nya yang tertentu.

(3) Pehak-berkuasa Negeri boleh dengan jalan pemberitahu dalam *Warta Kerajaan*—

- (a) menetapkan kelas mana² jua tanah padi dalam Negeri itu bagi maksud Jadual Kedua kapada Act ini; dan
- (b) mengishtiharkan mana² tempat dalam Negeri itu atau mana² tanah padi sa-bagai kawasan tanaman dua kali.

(4) Apabila sa-suatu pengishtihsaran di-buat di-bawah sekshen-kechil (3) (b) maka sa-banyak 30 peratus lagi hendak-lah di-tambahkan kapada sewa yang sa-tinggi² di-kenakan sa-bagaimana di-nyatakan dalam Jadual Kedua atau sa-bagaimana di-tetapkan oleh Pehak-berkuasa Negeri mengikut sekshen-kechil (2).

(5) Sa-siapa jua tuan-tanah atau penyewa yang tidak puashati dengan penetapan kelas atau pengishtihsaran mengenai tanah padi di-bawah perjanjian sewa-nya boleh-lah, dalam masa 30 hari dari tarikh penetapan kelas atau pengishtihsaran itu, merayu kapada Pehak-berkuasa Negeri meminta penetapan kelas atau pengishtihsaran itu di-kaji sa-mula.

(6) Apabila mengkaji sa-mula Pehak-berkuasa Negeri boleh membuat apa² perintah sa-bagaimana yang di-fikirkan-nya patut tentang penetapan kelas tanah padi itu atau tentang sewa yang di-kenakan bagi-nya dan perintah itu ada-lah mu'tamad.

Pengishtihsaran
tentang
kegagalan
tanaman
pada kese-
luruhan-nya.

12. Jika sa-kira-nya tanaman padi gagal pada keseluruhan-nya di-dalam Negeri itu di-sebabkan oleh malapetaka sa-mula jadi maka Mentri Besar atau Ketua Mentri hendak-lah atas nasihat Pegawai Pertanian Negeri itu mengishtihsarkan dalam *Warta Kerajaan* dengan menyatakan sa-takat mana tanaman itu telah gagal dan sempadan² kawasan yang terlibat dan hendak-lah menyatakan peratus pengurangan sewa yang di-benarkan di-bayar oleh penyewa kapada tuan-tanah.

Kuasa
Jawatan-
kuasa
sa-kira-nya
gagal
tanaman.

13. (1) Jika sa-saorang penyewa menanggung kerugian oleh sebab kegagalan tanaman-nya dalam sa-suatu kawasan yang tidak di-ishtihsarkan dalam *Warta Kerajaan* mengikut sekshen yang akhir di-atas, maka boleh-lah ia memohon kapada Jawatan-kuasa untuk mendapat pengurangan sewa-nya walau pun sewa-nya sudah genap masa-nya di-bayar dan Jawatan-kuasa itu boleh-lah, jika ia puas hati bahawa kegagalan tanaman itu telah di-sebabkan oleh sa-suatu yang tidak dapat di-kawal oleh penyewa itu, mengurangkan sewa yang kena di-bayar oleh penyewa itu hingga sa-banyak yang di-fikirkan-nya berpatutan memandang kapada keadaan hal itu, atau, jika sewa itu di-gantikan dengan bayaran wang tunai, mengurangkan banyak-nya sewa itu atau melanjutkan masa untuk membayar-nya, atau pun mengurangkan banyak-nya sewa dan melanjutkan masa untuk membayar-nya kedua²-nya.

(2) Sa-siapa jua tuan-tanah, yang tanah padi-nya telah diishtiharkan sa-bagai suatu kawasan tanaman yang gagal di-bawah sekshen yang akhir di-atas, dan yang tidak puashati atas pengishtiheran atau pengurangan sewa yang di-tetapkan dalam pengishtiheran itu boleh-lah membuat suatu permohonan kepada Jawatan-kuasa untuk mendapat pertimbangan sa-mula dan jika Jawatan-kuasa itu puashati bahawa tanah itu telah tidak terlibat dalam kegagalan tanaman itu maka boleh-lah Jawatan-kuasa itu menimbangkan sa-mula banyak-nya sewa yang patut di-bayar kepada tuan-tanah.

14. (1) Pehak-berkuasa Negeri boleh, melalui pemberitahu dalam *Warta Kerajaan*, melantek sa-orang atau lebeh daripada sa-orang Pendaftar bagi maksud Act ini dan menguntukkan sa-suatu atau beberapa kawasan yang tertentu di mana tugas² di-bawah Act ini atau peratoran² yang dibuat di-bawah-nya hendak-lah di-jalankan oleh-nya.

Perlantekan
dan tugas²
Pendaftar².

(2) Pendaftar hendak-lah menyenggara sa-buah daftar mengikut bentok dan dengan chara yang di-tetapkan di-bawah sekshen 39.

(3) Pendaftar hendak-lah memberi satu salinan yang diperakuⁱ bagi perjanjian sewa yang di-daftarkan oleh-nya—

- (a) kapada Badan Peng'adilan atau Jawatan-kuasa jika di-kehendaki oleh Yang di-Pertua Badan Peng'adilan itu atau Pengerusi;
- (b) kapada tuan-tanah atau penyewa di-bawah perjanjian itu apabila di-minta dan apabila di-bayar bayaran yang di-tetapkan;
- (c) kapada mana² pehak dalam pembicharaan di-bawah Act ini berkenaan dengan perjanjian sewa itu apabila di-minta dan apabila di-bayar bayaran yang di-tetapkan.

15. (1) Mentri boleh, melalui pemberitahu dalam *Warta Kerajaan*, melantek sa-orang Ketua Pegawai Penguatkuasa bagi Negeri itu, beberapa orang Pegawai Penguatkuasa serta Penolong Pegawai Penguatkuasa dan lain² pegawai bagi maksud² Act ini.

Perlantekan
dan tugas²
Pegawai²
Penguat-
kuasa.

(2) Sa-saorang Pegawai Penguatkuasa dan mana² pegawai lain yang di-lantek di-bawah sekshen-kechil (1) ada-lah mempunyai dan boleh-lah menjalan dan menunai-kan tugas² yang berikut—

- (a) bagi maksud² Act ini memasoki dan pada bila² masa yang berpatutan bebas masok mana² tanah dalam Negeri itu, dan menjalankan siasatan dan

melakukan atau menyebabkan di-lakukan segala perkara yang perlu dan menyelidek perkara² yang tidak mematohi peruntokan² Act ini;

(b) bagi maksud² Act ini menda'awa pensalah² di-bawah Act ini;

(c) berhak melihat segala rekod dalam mana² pejabat tanah atau pejabat pendaftaran tanah atau rekod Pendaftaran bagi maksud² menjalankan peruntokan² Act ini;

(d) segala kuasa lain yang di-beri kepada-nya oleh Act ini dan segala kuasa yang bersangkutan dengan-nya sa-bagaimana yang sa-patut-nya perlu untuk menjalankan maksud² Act ini.

(3) Ketua Pegawai Penguatkuasa hendak-lah—

(a) bertanggung-jawab kepada Mentri bagi menguatkuasa dan mentadbirkan dengan sempurna-nya peruntokan² Act ini dalam Negeri itu; dan

(b) terta'alok kepada arahan Mentri, menjalankan kawalan dan penyeliaan 'am atas Pegawai² Penguatkuasa, Penolong² Pegawai Penguatkuasa dan pegawai² lain yang di-lantek di-bawah sekshen-kecil (1).

(4) Tiap² pegawai yang di-lantek di-bawah sekshen-kecil (1) hendak-lah menjalan dan menguatkuasakan apa² jua keputusan atau perintah yang di-buat oleh Jawatan-kuasa atau Badan Peng'adilan di-bawah peruntokan² Act ini.

(5) Tiap² sa-orang Penghulu atau Pegawai Polis ada-lah mempunyai segala kuasa yang ada pada sa-saorang Pegawai Penguatkuasa dan pada menjalankan kuasa² itu ia ada-lah terta'alok kepada apa² arahan yang di-beri atau apa² sekatan yang di-kenakan oleh Mentri.

16. (1) Pihak-berkuasa Negeri boleh menubuhkan dan melantek dalam dan bagi tiap² sa-buah Negeri di-mana Act ini berkuatkuasa satu atau lebeh daripada satu Jawatan-kuasa mengandongi tiga orang, sa-orang daripada-nya hendak-lah sa-orang pegawai 'awam yang akan menjadi Pengerusi, dan pegawai itu boleh-lah di-lantek menjadi Pengerusi bagi beberapa Jawatan-kuasa dalam sa-sabuah Negeri.

(2) Apabila Pihak-berkuasa Negeri fikirkan perlu ia boleh, sa-bagai mengganti penubohan dan perlantekan suatu Jawatan-kuasa di-bawah sekshen-kecil yang akhir di-atas itu, melantek sa-orang Pegawai Penyiasat dan

Pegawai itu ada-lah mempunyai segala tugas dan boleh menyempurnakan segala kewajipan Jawatan-kuasa atau Pengerusi-nya di-bawah Act ini dan bagi maksud itu apa² rujukan dalam Act ini mengenai Jawatan-kuasa atau Pengerusi hendak-lah di-fahamkan sa-bagai rujukan mengenai Pegawai Penyiasat itu.

(3) Pehak-berkuasa Negeri hendak-lah menguntokkan kapada Jawatan-kuasa itu satu atau beberapa kawasan di-mana Jawatan-kuasa itu ada-lah berkuasa menjalankan tugas yang di-beri kapada-nya oleh peruntukan² Act ini, dan tugas² itu boleh-lah di-jalankan oleh Jawatan-kuasa itu berkenaan dengan sa-suatu perjanjian sewa mana² tanah padi di-dalam kawasan atau kawasan² itu tetapi tidak dalam mana² kawasan lain.

(4) Di-mana² jua perbahasaannya "Jawatan-kuasa" di-gunakan dalam Act ini berkenaan dengan sa-suatu perjanjian sewa atau sa-suatu pertikaian atau permohonan berkenaan dengan sa-suatu perjanjian sewa, maka perbahasaannya itu hendak-lah di-fahamkan sa-bagai Jawatan-kuasa yang berkuasa dalam kawasan atau kawasan² di-mana letak-nya tanah padi yang terkandung dalam perjanjian sewa itu.

17. (1) Jawatan-kuasa ada-lah mempunyai dan boleh-lah menjalankan tugas² yang berikut—

Tugas²
Jawatan-
kuasa.

- (a) membichara dan memutuskan permohonan² yang di-buat di-bawah peruntukan² Act ini;
- (b) membichara dan memutuskan pertikaian² di-antara tuan-tanah dengan penyewa yang timbul daripada perjanjian sewa mereka;
- (c) menjalankan siasatan² dan mentadbir sumpah² dan pengakuan², memeriksa mana² saksi dengan mereka mengangkat sumpah atau membuat pengakuan, menyaman sa-siapa jua hadir ka-hadapan-nya, mengambil dan merekodkan keterangan daripada mana² orang itu dan menghukum di-bayar belanja kapada mana² orang yang hadir dan memberi keterangan di-hadapan-nya;
- (d) membuat apa² keputusan atau perintah sa-bagai-mana yang perlu bagi melaksanakan keputusan atas sa-suatu permohonan atau pertikaian itu.

(2) Kechuali sa-bagaimana yang ada di-peruntokkan dalam sekshen-kechil (3), sa-suatu keputusan atau perintah Jawatan-kuasa dalam sa-suatu siasatan tidak-lah boleh diubah atau di-tambah kechuali bagi maksud membetulkan

kesilapan² perkataan atau membetulkan apa² kechachatan atau ketinggalan yang tidak sengaja yang tidak menchachatkan bahagian mustahak siasatan itu.

(3) Sa-suatu keputusan atau perintah Jawatan-kuasa boleh-lah di-kaji sa-mula, di-ubah atau di-batalkan oleh Jawatan-kuasa itu atau oleh sa-suatu Jawatan-kuasa yang mengganti-nya dalam perkara² yang berikut—

- (a) jika keputusan atau perintah itu telah di-buat oleh sebab tipuan, salah nyataan atau kesilapan;
- (b) jika ada di-dapati keterangan baharu yang mustahak dan keterangan itu tidak dapat di-kemukakan pada masa keputusan atau perintah itu di-buat walau pun ikhtiar yang berpatutan telah di-jalankan untok mendapat-nya;
- (c) jika keputusan atau perintah itu telah di-buat dengan ketiadaan pihak yang perlu atau patut ada dan ketiadaan-nya itu telah tidak di-sebabkan oleh apa² keengkaran atau kechuaian di-pihak-nya; atau
- (d) jika, pada pendapat Jawatan-kuasa, keputusan atau perintah itu telah menimbulkan tidak ada-nya ke'adilan yang sa-benar.

(4) Segala keputusan atau perintah Jawatan-kuasa hendak-lah mengikati semua yang pada masa itu atau kemudian-nya menjadi tuan-tanah, penyewa dan pemegang-gadai bagi mana² tanah padi yang berkenaan dengan-nya keputusan atau perintah itu di-buat.

(5) Bagi maksud menjalankan tugas² di-bawah Act ini, Jawatan-kuasa atau Pengerusi ada-lah mempunyai segala kuasa yang ada pada sa-saorang Mejisteret Kelas Pertama, dan boleh-lah menguruskan apa² jua kes penghinaan atau salah-laku yang di-lakukan dalam kelihatan atau di-hadapan Jawatan-kuasa atau Pengerusi mengikut kuasa² yang di-beri kepada Mejisteret itu.

(6) Apa² jua keputusan atau perintah Jawatan-kuasa hendak-lah di-sifatkan sa-olah² ia-nya suatu keputusan atau perintah Mejisteret itu.

18. (1) Bagi maksud sa-suatu siasatan di-bawah Act ini, Jawatan-kuasa boleh-lah mendapatkan dan menerima segala keterangan sa-bagaimana yang di-fikirkan-nya perlu atau mustahak sama ada keterangan itu keterangan lisan atau bertulis dan sama ada yang boleh di-terima dalam keterangan atau tidak di-bawah mana² undang² bertulis yang pada masa itu berkuatkuasa berhubung dengan keterangan atau peratoran.

(2) Tiap² siasatan hendak-lah di-adakan pada tempat dan waktu sa-bagaimana yang di-arah oleh Jawatan-kuasa.

(3) Tiap² siasatan hendak-lah terbuka kepada 'awam melainkan jika, kerana sebab² yang akan di-rekodkan-nya, Jawatan-kuasa itu mengarahkan sa-lain-nya.

(4) Jawatan-kuasa ada-lah berkuasa membatalkan atau menempatkan sa-suatu siasatan yang di-chadangkan atau menangguhkan sa-suatu pembicaraan atau mengubah tempat sa-suatu siasatan.

19. (1) Tiap² permohonan daripada sa-saorang penyewa di-bawah peruntukan² Act ini, dan tiap² permohonan daripada sa-saorang tuan-tanah untok di-keluarkan perintah bagi mendapatkan balek tanah yang terkandung dalam sa-suatu perjanjian sewa, hendak-lah dengan bertulis dan hendak-lah di-'alamatkan kepada Pengerusi.

Permohonan² kepada Jawatan-kuasa.

(2) Apa² pertikaian di-antara tuan-tanah dengan penyewa yang timbul dari sa-suatu perjanjian sewa di-antara tuan-tanah dengan penyewa itu boleh-lah di-rujokkan kepada Jawatan-kuasa sama ada oleh tuan-tanah atau penyewa atau oleh kedua² tuan-tanah dan penyewa dan hendak-lah dengan bertulis dan di-'alamatkan kepada Pengerusi.

(3) Tiap² permohonan atau rujukan di-bawah sekshen-kecil yang akhir di-atas itu hendak-lah di-sertai dengan suatu salinan perjanjian sewa yang berkenaan dengan-nya permohonan atau rujukan itu timbul, dan hendak-lah mengandungi suatu ringkasan pendek mengenai alasan² permohonan atau rujukan perkara yang di-pertikaikan itu.

20. (1) Apabila di-terima sa-suatu permohonan atau rujukan, Pengerusi hendak-lah memberitahu kedua² pihak dengan bertulis waktu dan tempat permohonan atau rujukan itu hendak di-bicarakan.

Peratoran apabila di-terima permohonan.

(2) Notis yang di-sampaikan kepada sa-suatu pihak dalam permohonan atau rujukan oleh sa-saorang yang bertindak di-bawah kuasa Jawatan-kuasa atau yang di-hantar dengan pos berdaftar ka-'alamat sa-suatu pihak sa-bagaimana yang di-nyatakan dalam surat perjanjian sewa hendak-lah di-sifatkan sa-bagai telah di-sampaikan kepada pihak itu.

21. (1) Jika pemohon tidak hadir pada waktu dan tempat yang di-nyatakan dalam notis yang di-keluarkan oleh Pengerusi, maka boleh-lah Jawatan-kuasa menolak permohonan itu, jika ia puas hati bahawa notis itu telah disampaikan atau di-hantar dengan pos berdaftar ka-'alamat pemohon itu.

Pihak² tidak hadir.

(2) Jika pihak yang menentang tidak hadir sa-bagaimana yang tersebut di-atas itu maka boleh-lah Jawatan-kuasa membenarkan permohonan itu, atau membuat sa-suatu perintah sa-bagaimana yang di-fikirkan-nya patut dengan ketiadaan pihak yang menentang itu jika ia puas hati bahawa notis itu telah di-sampaikan atau di-hantar dengan pos berdaftar ka-'alamat-nya.

(3) Jika sa-saorang pemohon atau pihak yang menentang tidak dapat hadir pada waktu dan tempat yang di-nyatakan dalam notis itu kerana sa-suatu sebab yang di-fikirkan menasabah oleh Jawatan-kuasa dan ia mema'alumkan demikian itu kepada Jawatan-kuasa dengan bertulis atau melalui sa-orang wakil maka boleh-lah Jawatan-kuasa sama ada—

- (a) menangguhkan pembicaraan itu kepada suatu tarikh yang lain; atau
- (b) membenarkan mana² pihak di-wakili oleh sa-orang lain yang di-beri kuasa bagi maksud itu oleh pihak yang tidak hadir.

22. Pada menjalankan sa-suatu siasatan maka tidak-lah perlu bagi Jawatan-kuasa—

- (a) menuliskan tiap² patah perkataan keterangan sa-saorang saksi melainkan jika di-fikirkan-nya mustahak berbuat demikian itu, atau di-minta demikian itu oleh saksi itu atau oleh sa-saorang lain yang hadir dalam masa siasatan itu:

Dengan syarat bahawa Jawatan-kuasa hendak-lah merekodkan isi apa² jua keterangan yang tidak di-tuliskan tiap² patah perkataan-nya;

- (b) menuliskan apa² keputusan yang di-beri atau perintah yang di-buat, kechuali dengan sa-chara ringkas dan tepat, menunjokkan sebab² keputusan atau perintah itu di-buat.

23. Rekod bagi segala keterangan, sama ada lisan atau suratan, yang di-ambil oleh Jawatan-kuasa dalam sa-suatu siasatan serta keputusan atau perintah-nya berkenaan dengan siasatan itu—

- (a) hendak-lah di-masokkan ka-dalam satu fail yang berasingan;
- (b) hendak-lah pada sa-tiap masa yang berpatutan, atas permohonan bertulis bagi maksud itu, terbuka untok di-pereksa oleh mana² pihak dalam siasatan itu atau oleh wakil-nya yang di-beri kuasa dengan sempurna-nya dengan bertulis, atau oleh

si ketera-
gan dan
sebab²
keputusan
hendak-lah
di-rekodkan.

Memeriksa
rekod
keterangan,
sb.

wakil-nya di-sisi undang² dan sa-siapa jua antara mereka itu boleh mendapat salinan atau chabutan-nya dengan membayar bayaran yang di-tetapkan.

24. (1) Tiada-lah apa² perintah untuk mendapatkan balek milek bagi mana² tanah yang terkandung dalam sa-suatu perjanjian sewa boleh di-buat kechuali dalam hal² yang berikut, ia-itu—

Sekatan²
atas hak
bagi
memilek.

- (a) apabila habis tempoh perjanjian sewa;
- (b) jika sa-kira-nya penyewa mati atau tidak berdaya atau sa-bagai-nya:

Dengan syarat bahawa sa-siapa jua atau sa-saorang ahli keluarga penyewa yang sa-benar²-nya mengusahakan tanah itu boleh memohon kepada Jawatan-kuasa untuk mendapat suatu perintah memindahkan-hak perjanjian sewa itu kepadanya, dan apabila Jawatan-kuasa itu membuat perintah itu maka daftar hendak-lah di-pinda dengan menggantikan nama penyewa itu dengan nama orang itu atau ahli keluarga penyewa itu;

- (c) jika tuan-tanah memuaskan hati Jawatan-kuasa bahawa penyewa telah bersalah kerana tidak mengikut atoran pertanian yang sempurna hingga menyebabkan kerosakan kepada tanah atau menjatuhkan nilai-nya;
- (d) jika tuan-tanah memuaskan hati Jawatan-kuasa bahawa penyewa telah sengaja enggan menandatangani, menyempurnakan atau membaharui perjanjian sewa di-bawah sekshen 7;
- (e) jika tuan-tanah memuaskan hati Jawatan-kuasa bahawa penyewa telah melanggar atau tidak menurut mana² syarat yang di-sifatkan ada;
- (f) sa-kira-nya tuan-tanah hendak mengusahakan tanah itu sendiri:

Dengan syarat bahawa tiada-lah apa² perintah untuk mendapatkan balek boleh di-buat di-bawah perenggan ini melainkan jika—

- (i) tuan-tanah telah memberi sa-tahun notis dengan bertulis kepada penyewa bahawa ia menghendaki tanah itu untuk di-usahakan-nya sendiri, dan membuat permohonan kepada Jawatan-kuasa dalam masa tiga puluh hari dari tarikh notis itu di-sampaikan supaya penyewa itu di-usir;

- (ii) Jawatan-kuasa puashati sa-telah mengambil perhatian tentang segala hal keadaan-nya bahawa banyak-nya tanah yang hendak di-ambil balek oleh tuan-tanah ada-lah berpatutan.

(2) Jika di-buktikan kepada Jawatan-kuasa bahawa tuan-tanah yang telah mendapat perintah milek di-bawah perenggan (f) sekshen-kechil yang akhir di-atas tidak mengusahakan tanah padi itu kesemua-nya atau sa-bahagian besar-nya dengan daya upaya-nya sendiri pada bila² masa dalam masa tiga tahun dari tarikh perintah milek itu, maka boleh-lah Jawatan-kuasa membuat suatu perintah memulangkan balek milek tanah itu kepada penyewa itu.

(3) Jika sa-kira-nya tuan-tanah di-beri suatu perintah milek di-bawah perenggan-kechil (b) atau (g) sekshen-kechil (1) maka boleh-lah Jawatan-kuasa menghukum di-beri pampasan kepada penyewa kerana apa² usaha kemajuan yang berjenis kekal yang telah di-jalankan oleh penyewa dalam masa tempoh sewa itu dan yang telah dipersetujui oleh tuan-tanah.

Perenggan-
ong pelak-
anaan.

25. Apabila sa-suatu rayuan di-masokkan terhadap keputusan atau perintah Jawatan-kuasa, maka boleh-lah Jawatan-kuasa atas permohonan mana² pihak dalam pembicharaan itu menggantung pelaksanaan keputusan atau perintah itu sementara menanti keputusan Badan Peng'adilan.

Rayuan
kapada
Badan
Peng'adilan.

26. Rayuan boleh-lah di-buat terhadap sa-suatu keputusan atau perintah Jawatan-kuasa kepada suatu Badan Peng'adilan yang terdiri daripada tiga orang yang di-lantek oleh Pihak-berkuasa Negeri, salah sa-orang daripada mereka hendak-lah sa-orang pegawai 'awam yang mempunyai kelulusan² undang² professional yang akan menjadi Yang di-Pertua Badan Peng'adilan itu.

Peratoran
untuk
merayu.

27. (1) Mana² orang yang tidak puashati atas keputusan atau perintah Jawatan-kuasa dalam sa-suatu pembicharaan yang ia menjadi suatu pihak boleh-lah merayu kepada Badan Peng'adilan terhadap keputusan atau perintah itu dengan menyampaikan kepada Pengerusi notis rayuan dengan bertulis dalam lima salinan—

- (a) dalam masa empat belas hari dari masa keputusan atau perintah itu di-buat; atau
- (b) dalam masa sa-suatu tempoh yang di-lanjutkan sa-bagaimana di-benarkan oleh Pengerusi yang bertindak atas arahan Yang di-Pertua Badan Peng'adilan.

(2) Notis rayuan itu hendak-lah menyatakan alasan² rayuan itu.

(3) Apabila di-terima sa-suatu notis rayuan Pengerusi hendak-lah menghantar satu salinan-nya kepada pehak yang menentang dan tiga salinan kepada Yang di-Pertua Badan Peng'adilan.

(4) Apabila di-bayar bayaran sa-bagaimana yang di-tetapkan maka hendak-lah Pengerusi memberi satu salinan chatitan² keterangan yang di-perakui yang di-buat dalam pembicharaan Jawatan-kuasa, keputusan atau perintah Jawatan-kuasa dan sebab²-nya—

(a) kepada pehak yang merayu terhadap keputusan atau perintah itu; dan

(b) kepada pehak yang menentang apabila ia membuat permohonan bagi mendapatkan-nya.

28. (1) Yang di-Pertua Badan Peng'adilan hendak-lah memberitahu pehak² yang berkenaan tentang waktu dan tempat pembicharaan rayuan.

Pembicharaan
rayuan.

(2) Badan Peng'adilan hendak-lah mendengar hujah² pehak yang merayu atau wakil-nya dan boleh meminta pehak yang menentang atau wakil-nya memberi jawapan kepada hujah² pehak yang merayu. Badan Peng'adilan tidak-lah di-kehendaki mengambil keterangan akan tetapi boleh, mengikut budibichara-nya, berbuat demikian itu atas permohonan pehak yang merayu atau pehak yang menentang itu.

(3) Jika pehak yang merayu tidak hadir pada waktu dan tempat yang di-nyatakan dalam notis yang di-keluarkan oleh Yang di-Pertua Badan Peng'adilan, maka boleh-lah Badan Peng'adilan menolak rayuan itu, jika ia puashati bahawa notis itu telah di-serahkan atau di-hantar dengan pos berdaftar ka-'alamat pehak yang merayu.

(4) Jika pehak yang menentang tidak hadir sa-bagaimana yang tersebut di-atas maka boleh-lah Badan Peng'adilan membenarkan rayuan itu atau membuat apa² perintah yang di-fikirkan-nya patut dengan ketiadaan pehak yang menentang jika ia puashati bahawa notis itu telah di-serahkan atau di-hantar dengan pos berdaftar ka-'alamat-nya.

29. (1) Badan Peng'adilan boleh mengesah, mengubah atau membatalkan keputusan atau perintah Jawatan-kuasa yang di-rayukan itu, dan boleh, jika di-fikirkan-nya patut, merujukkan balek kes itu kepada Jawatan-kuasa supaya di-ambil keterangan yang lain lagi dan boleh menempohkan keputusan-nya sa-hingga keterangan itu telah di-ambil.

Tugas²
Badan
Peng'adilan.

(2) Badan Peng'adilan boleh menghukum di-beri kepada salah satu pihak apa² belanja yang di-fikirkan-nya patut :

Dengan syarat bahawa belanja² itu tidak-lah boleh walau bagaimana pun melebihi satu per sa-puluh daripada jumlah sewa yang di-kenakan di-bawah perjanjian sewa yang di-nilai sa-bagai ganti-nya dengan wang mengikut harga padi pada masa menuai yang akhir sa-kali dalam mukim di-mana letak-nya tanah yang terkandung dalam perjanjian sewa itu atau, jika sewa itu di-nyatakan sa-bagai suatu kadar daripada hasil padi, satu per sa-puluh daripada nilai hasil padi yang di-dapati pada masa menuai yang akhir sa-kali daripada tanah yang terkandung dalam perjanjian sewa itu, hasil padi itu di-nilai sa-bagai ganti-nya dengan wang seperti tersebut di-atas.

(3) Bagi maksud menjalankan tugas² di-bawah Act ini, Badan Peng'adilan atau Yang di-Pertua Badan Peng'adilan ada-lah mempunyai segala kuasa sa-saorang Yang di-Pertua Mahkamah Seshen, dan boleh menguruskan apa² kes penghinaan atau salah-laku yang di-lakukan dalam kelihatan atau di-hadapan Badan Peng'adilan mengikut kuasa² yang di-beri kepada Yang di-Pertua Mahkamah Seshen.

(4) Apa² keputusan atau perintah Badan Peng'adilan hendak-lah di-sifatkan sa-olah² ia-nya suatu keputusan atau perintah Yang di-Pertua Mahkamah Seshen.

putusan
dan
ng'adilan
u'tamad.

30. Tiap² keputusan Badan Peng'adilan ada-lah mu'tamad dan tidak boleh di-persoal dan di-jadikan perkara pembicharaan dalam mana² Mahkamah.

rwakilan
sisi
dang².

31. (1) Sa-suatu pihak boleh-lah di-wakili oleh sa-orang pengamal undang² dalam apa² pembicharaan di-hadapan Badan Peng'adilan.

(2) Tiada sa-orang pengamal undang² atau *pleader* berhak hadhir bagi pihak mana² pihak dalam apa² pembicharaan di-hadapan Jawatan-kuasa di-bawah Act ini kechuali dengan kebenaran Jawatan-kuasa dan Jawatan-kuasa boleh memberi atau tidak memberi kebenaran itu sa-bagaimana di-fikirkan-nya patut.

(3) Tiada apa² belanja peguam boleh di-benarkan berkenaan dengan apa² pembicharaan di-bawah Act ini di-hadapan Jawatan-kuasa, akan tetapi Jawatan-kuasa boleh, kerana sebab² khas yang di-nyatakan dalam perintah itu, membenarkan apa² belanja sa-bagaimana yang boleh di-hukum di-beri dalam Mahkamah Mejisteret Kelas Pertama dalam sa-suatu pembicharaan yang sa-tanding dengan-nya.

32. (1) Tiap² pegawai atau ahli Badan Peng'adilan atau Jawatan-kuasa yang di-lantek di-bawah Act ini ada-lah di-sifatkan sa-bagai penjawat 'awam dalam erti Kanun Keseksaan.

Pegawai²,
ahli² Badan
Peng'adilan
dan
Jawatan-
kuasa
di-sifatkan
sa-bagai
penjawat
'awam.
N.M.B.
Bab 45.

(2) Ordinance Perlindungan Pehak-berkuasa 'Awam, 1948, hendak-lah di-pakai bagi tiap² pegawai atau ahli² itu.

33. (1) Sa-saorang tuan-tanah yang—

Kesalahan²
oleh tuan-
tanah.

- (a) mengenakan atau menerima sewa bagi mana² tanah padi dalam perjanjian sewa yang melebihi kadar yang di-tetapkan dalam Jadual Kedua atau melebihi sa-tinggi² sewa yang di-kenakan sa-bagaimana yang di-tetapkan oleh Pehak-berkuasa Negeri di-bawah sekshen-kechil (2) sekshen 11; atau
- (b) mengenakan atau menerima bayaran wang tunai untuk sewa sa-bagai ganti mengikut sekshen-kechil (1) sekshen 11 yang melebihi harga padi yang ada terdapat di-masa menuai; atau
- (c) menerima atau menuntut apa² sewa daripada sa-orang penyewa atau memohon untuk mendapat suatu perintah memileki tanah padi, yang perjanjian sewa berkenaan dengan-nya tidak di-daftarkan mengikut peruntukan² Act ini; atau
- (d) tidak mendaftarkan sa-suatu perjanjian sewa dalam masa tempoh yang di-nyatakan dalam sekshen 4 Act ini atau dalam sa-suatu tempoh sa-bagaimana di-lanjutkan oleh Pendaftar di-bawah sekshen itu; atau
- (e) mengusir sa-saorang penyewa dari mana² tanah padi yang terkandung dalam sa-suatu perjanjian sewa dengan tidak mendapat perintah bertulis daripada Jawatan-kuasa; atau
- (f) menerima daripada sa-saorang penyewa apa² tambahan kepada sewa yang kena di-bayar dengan sah di-sisi undang² di-bawah Act ini oleh sebab apa² hasil tanah, chukai, kadar, bayaran atau lain² bayaran yang kena di-bayar di-bawah mana² undang² bertulis berkenaan dengan mana² tanah padi di-bawah sa-suatu perjanjian sewa atau oleh sebab apa² belanja yang telah di-tanggong pada memungut sewa itu,

ada-lah melakukan suatu kesalahan dan, apabila di-thabitkan, boleh-lah di-kenakan denda sa-banyak sa-ribu ringgit

atau penjara sa-lama tempoh yang boleh sampai enam bulan atau kedua²-nya denda dan penjara itu.

(2) Apabila sa-saorang tuan-tanah di-thabitkan sa-suatu kesalahan di-bawah perenggan (a), (b) atau (f) sekshen-kechil (1) Mahkamah hendak-lah memerentahkan tuan-tanah membayar balek kapada penyewa banyak-nya yang lebeh yang telah di-terima oleh tuan-tanah itu.

kesalahan²
rana
membuat
nyataan²
isu.

34. Sa-siapa jua yang membuat dengan mengetahui-nya apa² kenyataan palsu atau menyalah-nyatakan atau menyembunyikan apa² nyataan mengenai apa² butir yang di-kehendaki di-nyatakan dalam sa-suatu pembicharaan di-hadapan Badan Peng'adilan atau Jawatan-kuasa atau dalam apa² perkara di-bawah Act ini ada-lah melakukan suatu kesalahan dan, apabila di-thabitkan, boleh-lah di-kenakan denda sa-banyak sa-ribu ringgit atau penjara sa-lama tempoh yang boleh sampai enam bulan atau kedua²-nya denda dan penjara itu.

(2) Sa-suatu penda'awaan kerana sa-suatu kesalahan di-bawah sekshen-kechil di-atas itu tidak-lah boleh di-jalankan dengan tiada kebenaran daripada Penda'awa Raya.

kesalahan²
rana
mengenenakan
au
memberi
rimiam.

35. (1) Sa-siapa jua yang—

- (a) menghendaki pembayaran apa² jua perimiam atau lain² wang yang sa-umpama-nya atau pemberian apa² jua balasan berharga sa-lain daripada sewa yang kena di-bayar dengan sah di-sisi undang² di-bawah Act ini sa-bagai suatu sharat bagi pemberian mana² tanah oleh-nya di-bawah sa-suatu perjanjian sewa; atau
- (b) menerima apa² jua bayaran saperti itu sa-bagai balasan; atau
- (c) menawarkan atau membuat apa² bayaran saperti itu; atau
- (d) menawarkan atau memberi apa² balasan saperti itu,

ada-lah melakukan suatu kesalahan dan, apabila di-thabitkan, boleh-lah di-kenakan denda sa-banyak dua ribu ringgit atau penjara sa-lama tempoh yang boleh sampai satu tahun atau kedua²-nya denda dan penjara itu.

(2) Mahkamah boleh, sa-lain daripada apa² seksaan yang di-kenakan, memerentah mana² orang yang di-thabitkan sa-suatu kesalahan di-bawah sekshen-kechil yang akhir di-atas itu membuat apa² pembayaran balek atau pemulehan sa-bagaimana yang di-fikirkan patut.

36. Sa-siapa jua yang—

- (a) tidak meninggalkan tanah padi dalam masa empat belas hari dari tarikh di-sampaikan perintah daripada Badan Peng'adilan atau Jawatan-kuasa yang mengarahkan-nya supaya meninggalkan tanah itu; atau
- (b) maseh tinggal atas tanah itu sa-lepas habis tempoh perintah daripada Badan Peng'adilan atau Jawatan-kuasa itu; atau
- (c) mengusahakan atau menggunakan sa-siapa mengusahakan tanah itu sa-lepas habis tempoh itu; atau
- (d) enggan atau tidak mematohi apa² keputusan atau perintah Badan Peng'adilan atau Jawatan-kuasa,

Kesalahan²
kerana
tidak
mematohi
keputusan
atau
perintah
Badan
Peng'adilan
atau
Jawatan-
kuasa, dll.

ada-lah melakukan suatu kesalahan dan, apabila di-thabitkan, boleh-lah di-kenakan denda sa-banyak dua ribu ringgit atau penjara sa-lama tempoh yang boleh sampai satu tahun atau kedua²-nya denda dan penjara itu.

37. Sa-siapa jua yang melanggar atau tidak mematohi mana² peruntokan Act ini yang seksaan bagi-nya tidak ada di-peruntokkan dengan nyata-nya ada-lah melakukan suatu kesalahan dan, apabila di-thabitkan, boleh-lah di-kenakan denda sa-banyak sa-ribu ringgit atau penjara yang boleh sampai sa-lama tempoh enam bulan atau kedua²-nya denda dan penjara itu.

Seksaan
'am.

38. Barang siapa menchuba melakukan sa-suatu kesalahan yang boleh di-seksa di-bawah Act ini, atau bersubahat melakukan sa-suatu kesalahan itu hendak-lah di-seksa dengan seksaan yang ada di-peruntokkan bagi kesalahan itu.

Menchuba
dan menyu-
bahati.

39. Pehak-berkuasa Negeri boleh membuat atoran² atau peratoran² untuk melaksanakan peruntokan² Act ini, yang tidak berlawanan dengan-nya, dan khas-nya, dan dengan tidak menyentoh keluasan ma'ana kuasa yang tersebut diatas, berkenaan dengan semua atau mana² satu daripada maksud yang berikut—

Atoran²
dan
peratoran².

- (a) mengadakan peratoran bagi Badan Peng'adilan atau Jawatan-kuasa;
- (b) mengadakan peratoran untuk membuat chatitan atau peringatan dalam mana² suratn hakmilk yang di-keluarkan atau mana² daftar tanah atau mana² rekod Pejabat Pendaftaran Tanah mengenai apa² pendaftaran atau urusan yang di-laksanakan atau apa² perkara yang di-lakukan di-bawah Act ini;

- (c) mengatorkan tugas² pegawai² yang di-lantek di-bawah Act ini;
- (d) menetapkan bentok daftar dan lain² borang sa-bagaimana yang di-fikirkan perlu bagi maksud² Act ini;
- (e) menetapkan bayaran yang hendak di-bayar kepada ahli² Badan Peng'adilan atau Jawatan-kuasa;
- (f) menetapkan syarat² bagaimana, dan pehak-berkuasa² yang oleh-nya apa², bayaran yang kena di-bayar di-bawah Act ini atau atoran² yang di-buat di-bawah-nya boleh di-ubah atau di-kurang-kan, sama ada pada kesemua-nya atau pada sa-bahagian-nya;
- (g) menetapkan bayaran yang akan di-bayar bagi sa-suatu hal atau perkara yang di-kehendaki atau di-benar di-lakukan di-bawah Act ini.

40. (1) Tiada-lah apa² jua pun dalam Act ini boleh di-sifat-kan sa-bagai memberi kepada sa-siapa jua, apa² tuntutan, hakmilk, hak atau kepentingan kepada atau atas mana² tanah bagi maksud² mana² undang² bertulis berhubung dengan pendaftaran hakmilk².

(2) Jika sa-kira-nya ada sa-suatu pertentangan atau sa-suatu yang tidak sesuai di-antara peruntokan² Act ini dengan peruntokan² mana² undang² bertulis yang lain berhubung dengan penyewaan atau pajakan, maka peruntokan² Act ini hendak-lah mengatasi.

41. Ordinance Penanam Padi (Mengawal Sewa dan Menjamin Pemegangan), 1955, ada-lah dengan ini di-mansokh-kan :

Dengan syarat bahawa segala perlantekan, atoran, per-atoran dan perintah yang telah di-buat dan apa² jua pendaftaran perjanjian sewa yang telah di-buat di-bawah dan mengikut peruntokan² Ordinance yang dengan ini di-mansokhkan itu dan yang berkuatkuasa pada mula Act ini berkuatkuasa hendak-lah terus berkuatkuasa dan berjalan sa-olah² ia telah di-buat di-bawah Act ini sa-hingga per-lantekan² dan peruntokan² lain di-buat di-bawah Act ini.

42. (1) Peruntokan² Act ini hendak-lah di-pakai bagi mana² jua perjanjian sewa yang di-buat sa-belum Act ini mula berkuatkuasa dan yang maseh mengikat pehak² yang ber-kenaan itu pada mula berkuatkuasa itu, dan jika sa-kira-nya ada apa² pertentangan atau apa² yang tidak sesuai di-antara peruntokan² Act ini dengan apa² syarat atau janji yang terkandung dalam perjanjian sewa itu maka peruntokan²

Act ini hendak-lah mengatasi dan perjanjian sewa itu hendak-lah di-pinda demikian itu sa-belum di-daftarkan mengikut peruntokan² seksyen 4 Act ini.

(2) Kuasa Jawatan-kuasa di-bawah seksyen-kecil (1) seksyen 13 boleh-lah di-jalankan apabila sa-suatu permohonan di-buat berkenaan dengan sewa yang kena di-bayar bagi musim yang akhir sa-kali sa-belum Act ini mula berkuatkuasa.

JADUAL PERTAMA

BORANG A

(Seksyen 3)

*Act Penanam Padi (Mengawal
Sewa dan Menjamin
Pemegangan), 1967*

Pendaftaran No.....
Tarikh di-serahkan.....
Sewa yang sa-tinggi ² -nya tidak lebih daripada.....
.....
(Di-tandatangan).....
<i>Pendaftar</i>

Musim.....Daerah.....

SUATU PERJANJIAN di-buat pada.....haribulan.....
tahun.....antara.....
yang ber'alamat di-.....di-bawah ini
di-sebut tuan-tanah dengan.....
yang ber'alamat di-.....di-bawah ini
di-sebut penyewa.

Maka dengan ini ada-lah di-persetujui saperti berikut:

Sa-bagai balasan sewa yang di-nyatakan dalam Jadual di-bawah ini maka tuan-tanah menyewakan kapada penyewa tanah yang butir²-nya ada di-sebutkan dalam Jadual yang tersebut itu untuk di-pegang oleh penyewa sa-lama tempoh.....mula dari
.....haribulan.....tahun.....

Perjanjian ini ada-lah terta'alok kapada peruntokan² Act Penanam Padi (Mengawal Sewa dan Menjamin Pemegangan), 1967 dan syarat yang di-nyatakan di-bawah ini:

Pada menyaksikan hal² di-atas maka pihak² yang berkenaan telah menurunkan di-sini tandatangan mereka pada haribulan dan tahun yang tertulis di-atas:

.....
(Tandatangan atau chap ibu-jari
Tuan-tanah)

.....
(Tandatangan atau chap ibu-jari
Penyewa)

Dengan ini saya menyaksikan bahawa Tandatangan/Chap ibu-jari yang tertulis/di-chapkan di atas di-hadapan saya pada..... haribulan.....tahunada-lah, *(a) mengikut pengetahuan saya sendiri *(b) mengikut ma'alumat yang di-beri kapada saya oleh orang² yang diperchayaï dan yang boleh dihormati ia-itu.....dan ma'alumat itu saya perchayaï dengan sa-sunggoh-nya, Tanda-tangan/Chap ibu-jari bagi..... yang telah mengaku kapada saya..... bahawa ia ada-lah chukup umur dan bahawa ia telah menyempurnakan suratchara ini dengan sukahati-nya.
Di-saksikan dengan tandatangan saya.....

Dengan ini saya menyaksikan bahawa Tandatangan/Chap ibu-jari yang tertulis/di-chapkan di atas di-hadapan saya pada..... haribulan.....tahunada-lah, *(a) mengikut pengetahuan saya sendiri *(b) mengikut ma'alumat yang di-beri kapada saya oleh orang² yang diperchayaï dan yang boleh dihormati ia-itu.....dan ma'alumat itu saya perchayaï dengan sa-sunggoh-nya, Tanda-tangan/Chap ibu-jari bagi..... yang telah mengaku kapada saya..... bahawa ia ada-lah chukup umur dan bahawa ia telah menyempurnakan suratchara ini dengan sukahati-nya.
Di-saksikan dengan tandatangan saya.....

JADUAL

Mukim	Hakmilek No. atau Surat-ikatan No.	Lot No.	Luas-nya tanah padi yang terkandong	Kelas Tanah	Sewa
.....					gantang bagi satu ekar
.....					gantang bagi satu ekar
.....					gantang bagi satu ekar

* Potong jika tidak sesuai.

BORANG B
(Sekshen 7)

Act Penanam Padi (Mengawal Sewa dan Menjamin Pemegangan), 1967
NOTICE OLEH PENYEWA KAPADA TUAN-TANAH MENYATAKAN
MAKSUD HENDAK MEMBUAT PILEHAN UNTOK MEMBAHARUI
PERJANJIAN SEWA No.....

Saya, yang bertandatangan di-bawah ini, dengan ini memberi notis bahawa saya bermaksud, apabila tamat-nya perjanjian sewa yang dibuat pada.....haribulan....., 19..... di-antara saya sa-bagai satu pihak dengan tuan-tanah yang tersebut dalam-nya sa-bagai pihak yang satu lagi, hendak membaharui perjanjian sewa itu atas sharat² saperti yang di-nyatakan di-dalam-nya.

Bertarikh.....haribulan....., 19.....

Di-masokkan dalam Pejabat Pendaftaran pada..... haribulan....., 19.....

.....
(Di-tandatangani) Pendaftar

.....
Tandatangan Penyewa

JADUAL KEDUA

(Sekshen 11)

Kelas tanah	Sewa mengikut kira gantang bagi tiap ² satu ekar					
Kelas 1	...	...	...	...	...	140
Kelas 2	...	...	...	...	...	115
Kelas 3	...	...	...	...	...	70

HURAIAN

Rang Undang² ini bermaksud hendak meminda dan membuat samsula undang² berkenaan dengan mengawal sewa dan menjamin pemegangan bagi penanam² padi di-Malaysia Barat. Pengalaman yang di-dapati daripada perjalanan undang² yang ada sekarang ini, ia-itu Ordinance Penanam Padi (Mengawal Sewa dan Menjamin Pemegangan), 1955, telah menunjokkan bahawa suatu undang² baharu ada-lah perlu di-perbuat. Di-antara lain² kechachatan undang² yang ada sekarang ini maka telah di-dapati bahawa kekurangan penguatkuasaan khusus-nya telah menghalang penjalanan²-nya.

2. Mengikut peruntokan² yang di-chadangkan itu sa-suatu perjanjian sewa hendak-lah di-buat dengan bertulis dan mengikut borang yang di-tetapkan dan hendak-lah di-daftarkan oleh tuan-tanah dalam masa empat belas hari dari tarikh ia di-sempurnakan—*fasal* 3 dan 4. Pendaftaran ini ia-lah suatu pemberitahu kepada semua orang mengenai tanggungan tanah yang di-pegang di-bawah sa-suatu perjanjian sewa—*fasal* 5.

3. Perjanjian² sewa sa-lama tempoh yang kurang daripada tiga musim berturut² ada-lah di-larang. Sa-suatu perjanjian sa-lama tempoh yang kurang daripada tiga musim berturut² hendak-lah di-sifatkan sa-bagai perjanjian sewa sa-lama tempoh tiga musim berturut² dan peruntokan² yang di-chadangkan itu hendak-lah di-pakai bagi perjanjian itu—*fasal* 6.

4. Menurut *fasal* 7 tiap² sa-orang penyewa ada-lah berhak, mengikut pilihan-nya, membaharui perjanjian sewa-nya.

5. Pehak-berkuasa Negeri ada-lah di-beri kuasa oleh *fasal* 8 bagi melarang sa-saorang penyewa daripada membuat apa² perjanjian sewa yang memberi hak kepada-nya mengusahakan tanah padi yang luas-nya lebih daripada yang di-tetapkan.

6. *Fasal* 9 menyatakan syarat² yang di-sifatkan ada bagi sa-suatu perjanjian sewa.

7. *Fasal* 10 memberi kepada penyewa hak bagi terus mendudoki tanah padi apabila tuan-tanah mati atau tidak berdaya.

8. *Fasal* 11 memperuntokkan sekatan² atas banyak-nya sewa yang boleh di-kenakan oleh tuan-tanah.

9. *Fasal* 12 memberi kuasa kepada Menteri Besar atau Ketua Menteri, atas nasihat Pegawai Pertanian Negeri, bagi mengishtiharkan sa-suatu kawasan yang terlibat dalam kegagalan tanaman padi pada keseluruhannya dan bagi menyatakan pengurangan sewa.

10. *Fasal 13* memberi kuasa kepada Jawatan-kuasa bagi mengurangkan sewa yang kena di-bayar oleh penyewa oleh sebab kegagalan tanaman dalam sa-suatu kawasan yang belum lagi di-wartakan dalam *Warta Kerajaan* menurut peruntukan yang akhir di-atas.

11. *Fasal 14* dan *15* ada-lah masing²-nya mengenai perlantekan dan tugas² Pendaftar² dan Pegawai² Penguatkuasa.

12. *Fasal 16* memberi kuasa kepada Pehak-berkuasa Negeri bagi menubuhkan dan melantek Jawatan-kuasa² bagi maksud undang² yang di-chadangkan itu tetapi ia boleh sa-bagai ganti-nya melantek Pegawai² Penyiasat jika di-fikirkan perlu berbuat demikian itu.

13. *Fasal 17* hingga *23* ada-lah mengenai tugas² Jawatan-kuasa, kuasa²-nya di-dalam sa-suatu siasatan dan peruntukan² berkenaan dengan permohonan² dan rujo'an² kepada Jawatan-kuasa.

14. *Fasal 24* memperuntukkan sekatan² tentang membuat sa-suatu perintah untuk mendapatkan balek milek bagi mana² tanah yang terkandung dalam sa-suatu perjanjian sewa.

15. Rayuan atas sa-suatu keputusan atau perintah Jawatan-kuasa boleh di-buat kepada Badan Peng'adilan yang mengandongi tiga orang yang di-lantek oleh Pehak-berkuasa Negeri, salah sa-orang daripada mereka hendak-lah sa-orang pegawai 'awam yang mempunyai kelulusan² undang² professional yang akan menjadi Yang di-Pertua Badan Peng'adilan itu—*Fasal 26*.

16. *Fasal 27* hingga *29* ada-lah mengenai peratoran rayuan, pembicaraan dan tugas² Badan Peng'adilan.

17. *Fasal 30* memperuntukkan bahawa keputusan Badan Peng'adilan ada-lah mu'tamad.

18. *Fasal 31* ada-lah mengenai perwakilan di-sisi undang². Sa-suatu pehak boleh di-perwakili oleh sa-orang pengamal undang² di-hadapan Badan Peng'adilan. Walau bagaimana pun tentang pembicaraan di-hadapan Jawatan-kuasa, Jawatan-kuasa boleh, mengikut budibicharanya, membenarkan perwakilan di-sisi undang² atau tidak.

19. *Fasal 33* hingga *37* ada-lah mengenai kesalahan² tuan-tanah, kesalahan² kerana membuat kenyataan² palsu, kerana mengenakan atau memberi perimiam² dan kerana tidak mematohi keputusan atau perintah Badan Peng'adilan atau Jawatan-kuasa dan seksaan 'am.

20. *Fasal 39* memberi kuasa kepada Pehak-berkuasa Negeri bagi membuat atoran² atau peratoran².

21. Menurut *fasal 41 Ordinance Penanam Padi (Mengawal Sewa dan Menjamin Pemegangan)*, 1955 ada-lah di-mansokhkan.